

Pistola per spruzzatura di polvere automatica Encore®

Manuale del prodotto per il cliente

Numero documento 1625071it-01

- Italian -

Edizione 07/24

**Per ordinare pezzi e per supporto tecnico
rivolgersi al Centro Assistenza Clienti Nordson Finishing
o al rappresentante locale Nordson.**

Questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.
Per la versione più recente visitare <http://emanuals.nordson.com>.



Contattateci

Nordson Corporation è a vostra disposizione per richieste di informazioni, commenti e domande sui suoi prodotti. È possibile reperire informazioni generali su Nordson al seguente indirizzo Internet:

<http://www.nordson.com>.

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

Nota

Questa è una pubblicazione di Nordson Corporation protetta da copyright. Data del copyright originale 2024. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto di Nordson Corporation. Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono soggette a modifiche senza preavviso.

– Traduzione del documento originale –

Marchi

Encore, iControl, iFlow, HDLV, Nordson e il logo Nordson sono marchi registrati di Nordson Corporation. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Sicurezza	1-1
Introduzione	1-1
Personale qualificato	1-1
Impiego previsto	1-1
Normative e omologazioni	1-1
Sicurezza personale	1-2
Misure antincendio	1-2
Messa a terra	1-3
Intervento in caso di malfunzionamento	1-3
Smaltimento	1-3
Descrizione	2-1
Specifiche	2-2
Etichetta di certificazione dell'applicatore	2-3
Etichetta del numero di serie	2-3
Condizioni speciali per un uso sicuro	2-3
Dimensioni e pesi	2-4
Installazione	3-1
Pistola a spruzzo con montaggio su tubo	3-1
Kit attrezzatura di montaggio su tubo	3-4
Pistola a spruzzo con montaggio su barra	3-5
Kit collettore di ioni	3-8
Installazione della pistola a spruzzo con montaggio su tubo	3-8
Installazione della pistola a spruzzo con montaggio su barra	3-9
Regolazione dell'asta del collettore di ioni	3-10
Funzionamento	4-1
Sostituzione degli ugelli a spruzzo piatto	4-2
Sostituzione dei deflettori o degli ugelli conici opzionali	4-3
Manutenzione	5-1
Manutenzione di pezzi usurati dalla polvere	5-1
Diagnostica	6-1
Tabella di diagnostica generale	6-1
Test di resistenza dell'alimentatore di tensione	6-5
Test di resistenza del gruppo elettrodo	6-6
Test di continuità del cavo	6-6
Cavo della pistola a spruzzo	6-6
Riparazione	7-1
Riparazione della pistola con base	7-1
Smontaggio della pistola con base	7-1
Smontaggio della pistola con base (segue)	7-2
Montaggio della pistola con base	7-3
Riparazione del kit	7-6
Smontaggio in caso di montaggio su tubo	7-6
Smontaggio della pistola con montaggio su barra	7-8

Pezzi	8-1
Pezzi	8-1
Usò della lista dei pezzi illustrati.....	8-1
Base pistola a spruzzo.....	8-2
Applicatore per montaggio su tubo.....	8-4
Applicatore per montaggio su barra.....	8-6
Diffusore HD per applicatore automatico Encore	8-8
Opzioni	9-1
Cavi.....	9-1
Ugelli a spruzzo piatto	9-1
Ugelli con taglio a croce.....	9-1
Ugello a spruzzo angolato a 45 gradi	9-2
Ugello a spruzzo piatto in linea a 45 gradi.....	9-3
Ugello conico, deflettori e gruppo elettrodo	9-3
Ugello conico e deflettori	9-3
Kit ugello conico	9-4
Gruppo elettrodo conico	9-4
Supporto elettrodo XD.....	9-4
Allargamenti dello spruzzo angolati Encore.....	9-5
Gruppi di montaggio della pistola a spruzzo con montaggio su tubo	9-6
Gruppo di montaggio standard	9-6
Gruppo di montaggio rotante.....	9-6
Gruppo di montaggio per estrusione	9-7
Barra per pistola a spruzzo per pistole a spruzzo con montaggio su barra.....	9-8
Kit collettore di ioni.....	9-9

Sezione 1

Sicurezza

Introduzione

Leggere ed attenersi alle seguenti istruzioni di sicurezza. Laddove si è ritenuto appropriato, nella documentazione sono stati inseriti avvertimenti, avvisi di prestare attenzione e istruzioni specifiche per le operazioni e l'attrezzatura.

Assicurarsi che tutta la documentazione dell'attrezzatura, comprese queste istruzioni, sia accessibile alle persone che fanno funzionare o eseguono la manutenzione dell'attrezzatura.

Personale qualificato

I proprietari dell'attrezzatura hanno la responsabilità di assicurarsi che all'installazione, al funzionamento, alla manutenzione dell'attrezzatura Nordson provveda personale qualificato. Per personale qualificato si intendono quei dipendenti o appaltatori che sono stati addestrati ad eseguire i compiti loro assegnati in condizioni di sicurezza. Essi hanno familiarità con tutte le relative norme e regolamentazioni di sicurezza e sono fisicamente in grado di eseguire i compiti loro assegnati.

Impiego previsto

L'impiego dell'attrezzatura Nordson in modi diversi da quelli descritti nella documentazione fornita con l'attrezzatura può provocare lesioni alle persone o danni alla proprietà.

Alcuni esempi di impiego improprio dell'attrezzatura comprendono:

- l'uso di materiali incompatibili
- l'effettuazione di modifiche non autorizzate
- la rimozione o l'aggiramento di barriere o interblocchi di sicurezza
- l'uso di pezzi incompatibili o danneggiati
- l'uso di attrezzatura ausiliaria non approvata
- il funzionamento dell'attrezzatura oltre i valori nominali massimi

Normative e omologazioni

Assicurarsi che tutta l'attrezzatura sia classificata e omologata per l'ambiente in cui viene usata. Qualsiasi omologazione ottenuta per l'attrezzatura Nordson è invalidata se non vengono seguite le istruzioni relative all'installazione, al funzionamento e alla manutenzione.

Tutte le fasi relative all'installazione dell'attrezzatura devono essere effettuate in conformità alle leggi federali, statali e locali.

Sicurezza personale

Allo scopo di prevenire lesioni fisiche seguire le seguenti istruzioni.

- Non mettere in funzione o eseguire la manutenzione dell'attrezzatura se non si è qualificati per farlo.
- Non mettere in funzione l'attrezzatura se le barriere di sicurezza, le porte o le coperture non sono intatte e se gli interblocchi automatici non funzionano correttamente. Non aggirare o disinserire alcun dispositivo di sicurezza.
- Tenersi lontano dall'attrezzatura in movimento. Prima di regolare o effettuare interventi su qualsiasi attrezzatura in movimento, staccare l'alimentazione ed attendere che l'attrezzatura si arresti completamente. Bloccare l'alimentazione elettrica e mettere in sicurezza l'attrezzatura per evitare movimenti inattesi.
- Scaricare (sfiatare) la pressione idraulica e pneumatica prima di regolare o effettuare la manutenzione dei componenti o dei sistemi pressurizzati. Scollegare, bloccare e etichettare gli interruttori prima di effettuare la manutenzione dell'attrezzatura elettrica.
- Richiedere e leggere le Schede Dati di Sicurezza (Safety Data Sheets - SDS) dei Materiali per tutti i materiali usati. Seguire le istruzioni del fabbricante sulla manipolazione e sull'utilizzo dei materiali e usare i dispositivi di protezione personale raccomandati.
- Al fine di prevenire lesioni, essere consapevoli di pericoli meno evidenti sul posto di lavoro, che spesso non possono essere completamente eliminati, quali superfici molto calde, bordi affilati, circuiti elettrici eccitati e pezzi mobili che non si possono rinchiudere o recintare per ragioni pratiche.

Misure antincendio

Per evitare un incendio o un'esplosione, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Effettuare la messa a terra di tutta l'attrezzatura conduttiva. Usare solo tubi per fluido ed aria con messa a terra. Controllare regolarmente i dispositivi di messa a terra dell'attrezzatura e del pezzo. La resistenza di terra non deve superare un megaohm.
- Spegnere immediatamente tutta l'attrezzatura se si notano scintille statiche o formazioni di archi. Non mettere nuovamente in funzione l'attrezzatura finché la causa non è stata individuata e corretta.
- Non fumare, saldare, effettuare operazioni di molatura o usare fiamme vive nei luoghi in cui vengono usati o immagazzinati materiali infiammabili. Non riscaldare i materiali a temperature superiori a quelle raccomandate dal fabbricante. Accertarsi che il monitoraggio del calore e i dispositivi di limitazione funzionino correttamente.
- Fornire un'adeguata ventilazione per prevenire pericolose concentrazioni di particelle volatili o vapori. Per orientarsi fare riferimento ai codici locali o alle SDS dei propri materiali.
- Non scollegare circuiti elettrici attivi quando si lavora con materiali infiammabili. Per prima cosa spegnere l'alimentazione elettrica mediante un sezionatore, per evitare lo sprigionamento di scintille.
- Occorre conoscere le posizioni dei pulsanti di arresto d'emergenza, delle valvole di arresto e degli estintori. Se scoppia un incendio in una cabina di spruzzo, spegnere immediatamente il sistema di spruzzo e le ventole di scarico.
- Spegnere l'alimentazione elettrostatica e mettere a terra il sistema di carica prima di regolare, pulire o riparare l'attrezzatura elettrostatica.
- Pulire, effettuare la manutenzione, testare e riparare l'attrezzatura conformemente alle istruzioni nella propria documentazione.
- Usare solamente pezzi di ricambio progettati per essere usati con l'attrezzatura originale. Contattare il proprio rappresentante Nordson per informazioni e consigli sui pezzi.

Messa a terra



PERICOLO: L'utilizzo di attrezzatura elettrostatica difettosa è pericoloso e può provocare folgorazione, incendio o esplosione. Includere i controlli delle resistenze nel piano di manutenzione periodica. Se si viene investiti da una leggera scossa elettrica o se si notano scintille statiche o formazioni di archi, spegnere immediatamente tutta l'attrezzatura elettrica o elettrostatica. Non riavviare l'attrezzatura finché il problema non è stato individuato e risolto.

La messa a terra dentro e attorno le aperture della cabina deve essere conforme ai requisiti NFPA per posizioni pericolose di classe II, divisione 1 o 2. Consultare NFPA 33, NFPA 70 (articoli NEC 500, 502 e 516), nonché NFPA 77, condizioni più recenti.

- Tutti gli oggetti conduttori di elettricità nelle aree di spruzzo devono essere elettricamente collegati con la messa a terra tramite una resistenza di non più di 1 megaohm da misurarsi con uno strumento che applichi almeno 500 volt al circuito da valutare.
- L'attrezzatura da collegare con la messa a terra comprende, senza limitarsi, il pavimento dell'area di spruzzo, le piattaforme dell'operatore, i contenitori alimentatori, i sostegni delle fotocellule e agli ugelli di spruzzo. Il personale che opera nell'area di spruzzo deve essere collegato a terra.
- C'è un possibile potenziale di combustione proveniente dal corpo umano caricato elettrostaticamente. Non è collegato con la messa a terra il personale che si trova su una superficie verniciata, come la piattaforma dell'operatore, o che non indossa calzature non conduttive. Il personale deve indossare calzature con soles conduttive o usare una cinghia di messa a terra per mantenere il collegamento a terra quando lavora con o attorno all'attrezzatura elettrostatica.
- Gli operatori devono mantenere un contatto pelle-impugnatura tra la mano e l'impugnatura della pistola per prevenire scosse durante il funzionamento manuale delle pistole a spruzzo elettrostatiche. Se è necessario indossare guanti, asportarne il palmo o le dita, indossare guanti conduttori di elettricità o cinghia di messa a terra collegati all'impugnatura della pistola o a un'altra messa a terra effettiva.
- Spegnere l'alimentazione elettrostatica ed effettuare la messa a terra degli elettrodi delle pistole prima di procedere a regolazioni o alla pulizia delle pistole a spruzzo per polveri.
- Dopo la manutenzione dell'attrezzatura ricollegare tutta l'attrezzatura scollegata, i cavi di messa a terra ed i fili.

Intervento in caso di malfunzionamento

Se un sistema o un'attrezzatura del sistema funziona male, spegnere immediatamente il sistema e procedere come segue:

- Scollegare e bloccare l'alimentazione elettrica del sistema. Chiudere le valvole di arresto del sistema pneumatico ed idraulico e scaricare le pressioni.
- Identificare la ragione del malfunzionamento e correggerlo prima di riavviare il sistema.

Smaltimento

Smaltire l'attrezzatura e i materiali usati per il suo funzionamento, riparazione e manutenzione conformemente alle normative locali.

Sezione 2

Descrizione

La pistola a spruzzo automatica per polveri elettrostatiche Encore® è un dispositivo utilizzato per l'applicazione di vernici in polvere. Una pistola base standard può essere combinata con un kit di montaggio su barra o con un kit di montaggio su tubo per creare due configurazioni distinte. Entrambe le configurazioni possono essere combinate con il kit diffusore Encore HD per creare una pistola a spruzzo in stile HD.

Il kit di montaggio su tubo è disponibile nelle seguenti dimensioni:

- 156 cm (5 ft)
- 187 cm (6 ft)
- 247 cm (8 ft)

Il kit di montaggio su barra comprende un elemento di montaggio girevole che si inserisce nell'estremità della barra per pistole a spruzzo opzionale. Per i P/N della barra per pistola a spruzzo consultare la sezione *Options*.

La pistola base a spruzzo è dotata di un moltiplicatore di tensione integrale da 100 kV e della pulizia con aria per l'elettrodo, per impedire che la polvere si accumuli sull'elettrodo. La pistola base a spruzzo si usa con il sistema iControl® Encore HD Nordson, i controller automatici Encore Engage o Encore LT, che forniscono controllo della tensione elettrostatica, pulizia ad aria dell'elettrodo, aria di nebulizzazione e controllo della pompa HDLV®.

La pistola base ha un percorso diretto per la polvere allo scopo di ridurre al minimo la sinterizzazione e un connettore del tubo per polvere a scollegamento rapido. Le pistole a spruzzo vengono fornite con ugelli a spruzzo piatto con scanalature da 2,5 e 4 mm. L'attrezzatura opzionale comprende:

- Cavi di controllo da 8, 12 e 16 metri (26, 39, 52 ft) e una prolunga del cavo di 4 metri (13 ft)
- Dispositivi di montaggio standard e rotanti per il montaggio su barra
- Dispositivi di montaggio fissi per le pistole a spruzzo di estrusione per il montaggio su tubo
- Barra per pistola a spruzzo di 121 cm (4 ft) e morsetto per barre di montaggio da 25 mm (1 in.)
- Allargamenti dello spruzzo angolati
- Kit collettore di ioni
- Diversi ugelli piatti, conici e a croce
- Kit di montaggio su tubo
- Kit di montaggio su barra
- Kit diffusore HD

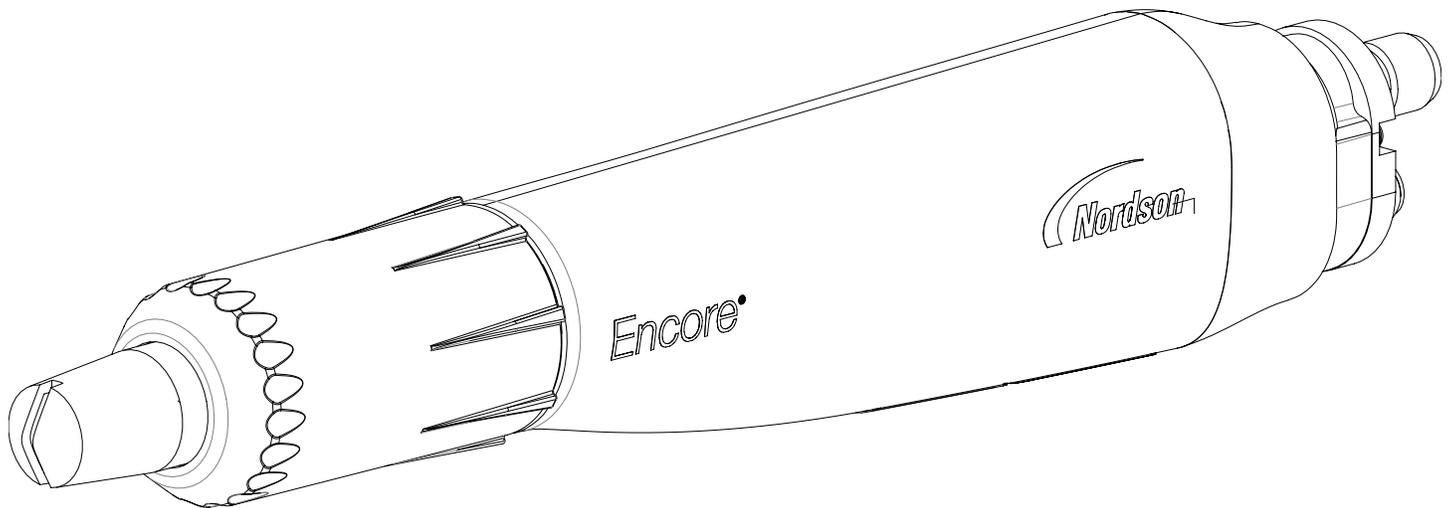


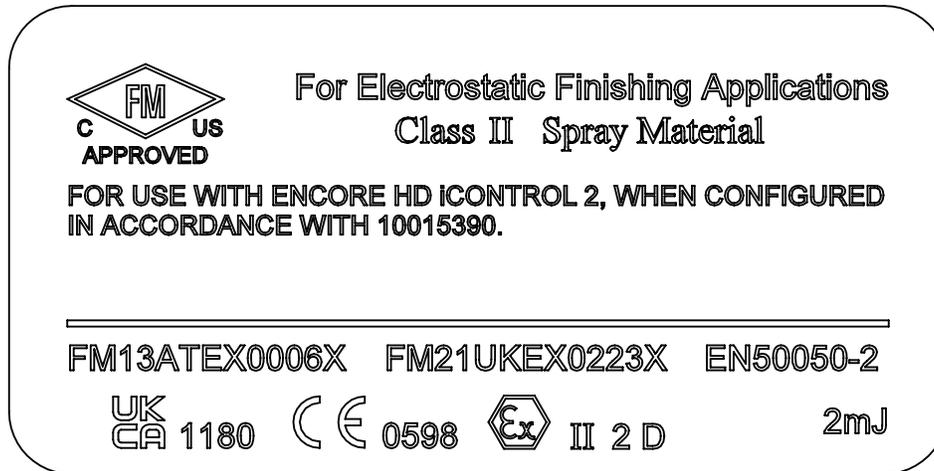
Figura 2-1 Base pistola a spruzzo

Specifiche

Valore nominale d'ingresso	Valore nominale di uscita
+/- 19 VAC, +/- 1 A (picco)	100 KV, 100 μ A

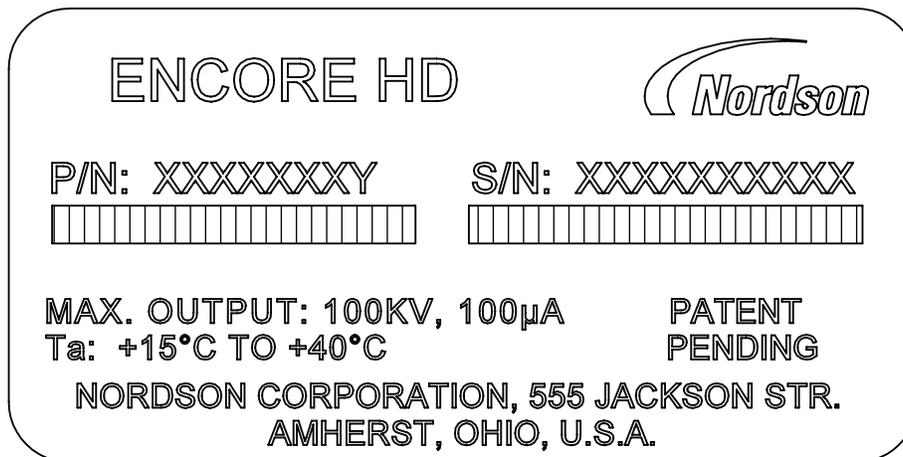
- Qualità dell'aria: ISO8573- 1:2010 Classe 1.2.1
- Max. umidità relativa: 95% senza condensa
- Intervallo di temperatura ambientale: da +15 a +40 °C (da 59 a 104 °F)
- Valore nominale zona pericolosa per applicatore: Zona 21 o classe II, divisione 1

Etichetta di certificazione dell'applicatore



Etichetta del numero di serie

NOTA: Il numero di serie della pistola a spruzzo contiene il luogo, l'anno e il mese di fabbricazione. Il numero di serie comincia con "AA10A". "AA" significa che il prodotto è stato costruito a Amherst, Ohio e "10" indica l'anno 2010. "A" indica il mese di gennaio, "B" indica febbraio, ecc.



Condizioni speciali per un uso sicuro

Per soddisfare i requisiti EX:

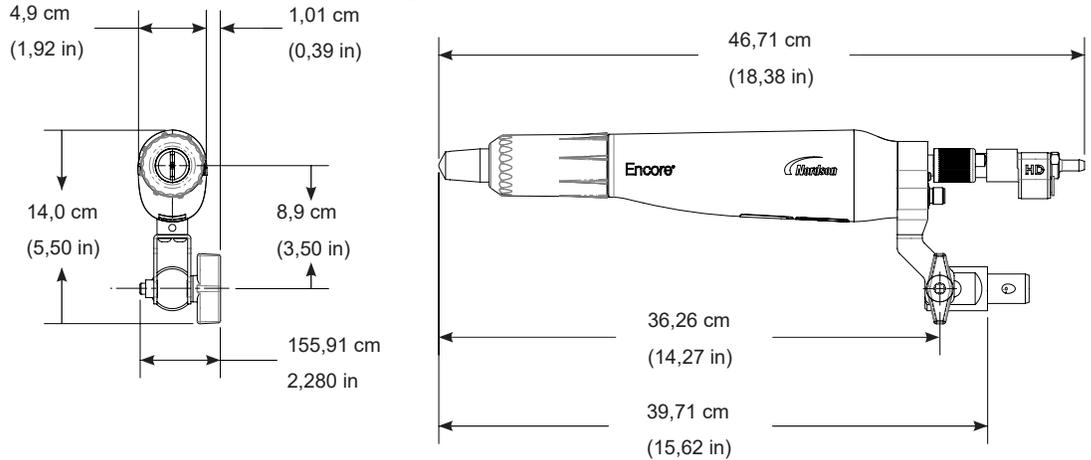
- Gli applicatori automatici elettrostatici di polvere Encore HD vanno usati solo con i relativi controller Encore LT, Encore HD iControl o Encore Engage ad un intervallo di temperatura ambiente da +15 °C (59 °F) a +40 °C (104 °F).
- L'attrezzatura va installata ed usata in conformità con la direttiva EN50177.

Dimensioni e pesi

Consultare Figura 2-2 e fare riferimento a Tabella 2-1 per le dimensioni e i pesi per il montaggio su tubo.

Pistola a spruzzo con montaggio su barra

Peso: 720 grammi (1,58 lb)



Pistola a spruzzo con montaggio su tubo

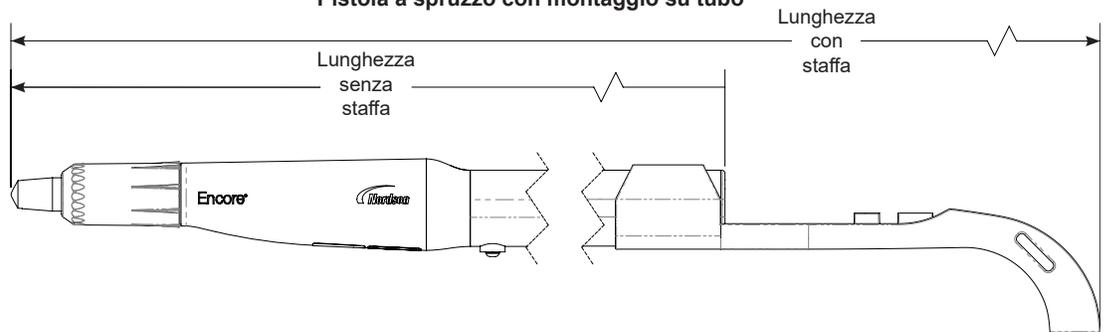
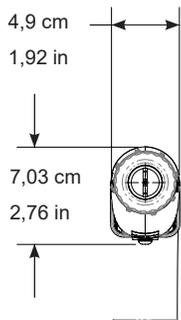


Figura 2-2 Dimensioni e pesi della pistola a spruzzo

Tabella 2-1 Dimensioni e pesi della pistola a spruzzo per montaggio su tubo

Dimensioni	Peso	Lunghezza	
		Senza staffa	Con staffa
5 ft	1,75 kg (3,85 lb)	155,91 cm (61.38 in)	183,06 cm (72.07 in)
6 ft	2,00 kg (4,40 lb)	185,91 cm (73.19 in)	213,06 cm (83.88 in)
8 ft	2,55 kg (5,62 lb)	245,91 cm (96.81 in)	273,06 cm (107.50 in)

Sezione 3

Installazione



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza in questo documento e in tutta l'altra relativa documentazione.

Pistola a spruzzo con montaggio su tubo

I kit di montaggio della pistola a spruzzo montata su tubo sono disponibili. Per i P/N di montaggio consultare la sezione Opzioni.

Vedi Figura 3-1.

1. Fissare il tubo di montaggio della pistola a spruzzo su un supporto fisso, un oscillatore o un reciprocatore utilizzando uno dei gruppi di montaggio illustrati di seguito.

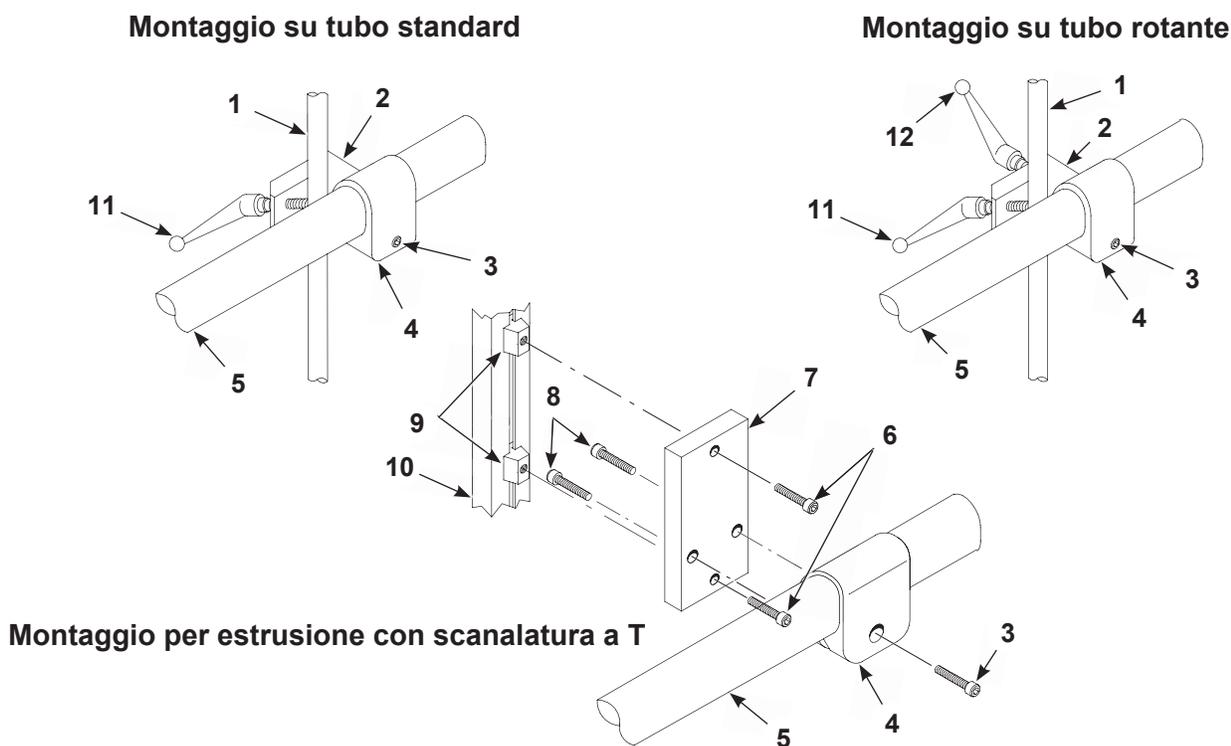


Figura 3-1 Kit di montaggio della pistola a spruzzo con montaggio su tubo

- | | | |
|--|------------------------|---|
| 1. Barra di montaggio da 25,4 mm (1 in.) | 5. Tubo di montaggio | 9. Dadi scanalatura a T |
| 2. Morsetto | 6. Viti M8 x 30 | 10. Estrusione scanalatura a T (non compresa nel kit) |
| 3. Vite del morsetto | 7. Piastra di supporto | 11. Maniglia del morsetto |
| 4. Manicotto di montaggio | 8. Viti 3/8-16 x 1 in. | 12. Maniglia rotante |

Vedi Figura 3-2.

2. Dopo aver fissato il tubo di montaggio (12) al gruppo di montaggio esterno, individuare il cappuccio terminale, i cavi, i tubi e i tubi flessibili necessari per il funzionamento.
3. Far passare il cavo della pistola (21), il tubo flessibile di alimentazione della polvere (18) e il tubo di pulizia dell'aria dell'elettrodo (9) attraverso il cappuccio terminale (14).

NOTA: Se si utilizza il diffusore HD (6), infilare il tubo flessibile di alimentazione della polvere da 8 mm (10) e il tubo di nebulizzazione da 6 mm (11) attraverso il cappuccio terminale (14).

4. Allineare il cavo, i tubi e il tubo flessibile nelle scanalature del cappuccio terminale per una corretta procedura di posa.

5. Far passare il cavo, i tubi e il tubo flessibile attraverso il tubo di montaggio.

6. Fissare il tubo di alimentazione della polvere al connettore del tubo:

- a. **Per i sistemi Venturi (VT):** Fissare il tubo flessibile di alimentazione della polvere (18) al gruppo del tubo flessibile VT (19, 20) spingendo il tubo flessibile di alimentazione della polvere sul connettore del tubo flessibile (19) finché non è fissato saldamente.

NOTA: I sistemi Venturi (VT) utilizzano un tubo flessibile di alimentazione della polvere da 12,7 mm o un tubo flessibile di alimentazione della polvere da 11 mm.

- b. **Per i sistemi HD:** Fissare il tubo flessibile di alimentazione della polvere da 8 mm (10) al diffusore HD (6, 7) spingendolo sul connettore del tubo flessibile (19) finché non è fissato saldamente.

7. Fissare il connettore del tubo al tubo per polvere:

- a. **Per i sistemi Venturi (VT):** Fissare il connettore del tubo flessibile VT (19) al tubo per polvere (3) spingendolo (19) sul tubo per polvere finché non è fissato saldamente. Serrare il dado di tenuta sul connettore del tubo flessibile VT per fissarlo.

- b. **Per i sistemi HD:** Fissare il diffusore HD (6) al tubo per polvere (3) spingendolo (6) sul tubo per polvere finché non è fissato saldamente. Serrare il dado di tenuta sul diffusore HD per fissarlo.

NOTA: Sia il connettore del tubo flessibile VT che il diffusore HD possono essere staccati dal corpo della pistola svitando il dado di tenuta e rimuovendo il connettore rimanente dalla pistola a spruzzo.

8. Posizionare il morsetto del tubo sul tubo di alimentazione della polvere e schiacciarlo fino a fissarlo.

9. Collegare il tubo trasparente di pulizia dell'aria dell'elettrodo da 4 mm (9) al piccolo raccordo scanalato (5) sul corpo della pistola.

10. Fissare il cavo della pistola (21) alla presa cablaggio pistola (4).

NOTA: Se si utilizza il diffusore HD, collegare il tubo di nebulizzazione blu da 6 mm (11) al bocchettone del tubo (8) collegato al diffusore HD.

11. Dopo aver collegato il cavo, il tubo flessibile e i tubi, far scorrere il corpo della pistola sul tubo di montaggio fino in fondo.

12. Spingere il tappo terminale nella parte posteriore del tubo di montaggio fino in fondo.

13. Installare la rondella di sicurezza (16), la rondella a sella (15) e la vite M5 (17) nella piastra di messa a terra attraverso il foro di montaggio. Serrare la vite a 40 in-lb (4,5 N•m).

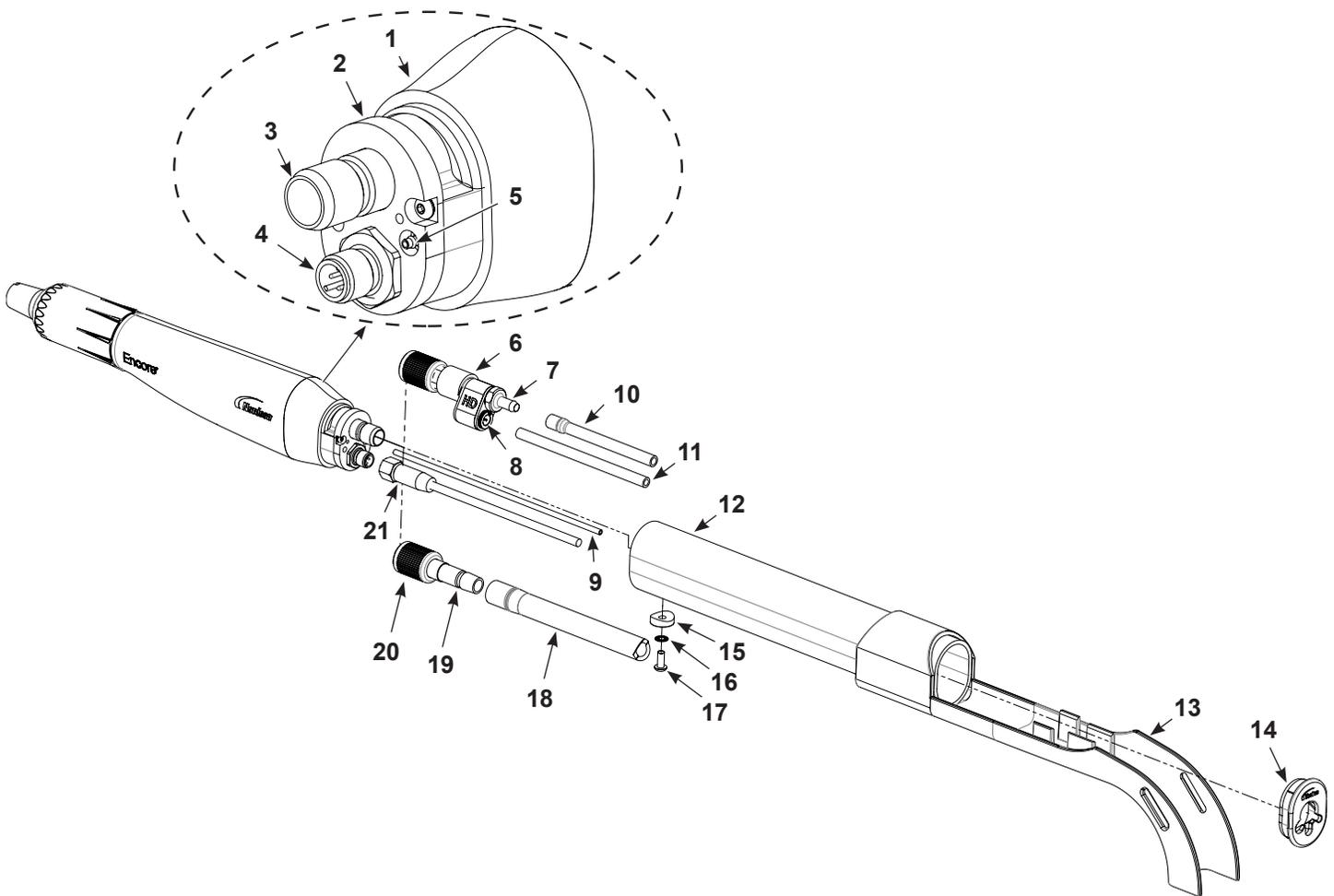


Figura 3-2 Collegamenti della pistola a spruzzo con montaggio su tubo

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Corpo pistola | 9. Tubo di pulizia dell'aria dell'elettrodo da 4 mm | 16. Rondella di sicurezza |
| 2. Piastra di messa a terra | 10. Tubo di alimentazione polvere da 8 mm | 17. Vite M5 |
| 3. Tubo per polvere | 11. Tubo di nebulizzazione da 6 mm | 18. Tubo di alimentazione polvere da 12,7 mm o 11 mm |
| 4. Presa cablaggio pistola | 12. Tubo di montaggio | 19. Connettore del tubo VT |
| 5. Raccordo scanalato (pulizia con aria) | 13. Supporto del tubo | 20. Dado di tenuta del connettore del tubo VT |
| 6. Diffusore HD (con dado di tenuta) | 14. Cappuccio all'estremità | 21. Cavo della pistola |
| 7. Connettore del tubo HD | 15. Rondella a sella | |
| 8. Bocchettone del tubo | | |

Kit attrezzatura di montaggio su tubo

Il kit attrezzatura di montaggio è necessario per le opzioni di montaggio su tubo della pistola a spruzzo per polveri per garantire il corretto fissaggio e funzionamento. Sebbene l'attrezzatura sia inclusa nei kit di montaggio su tubo, il kit è disponibile nel caso in cui questa venga smarrita o debba essere sostituita durante la manutenzione ordinaria.

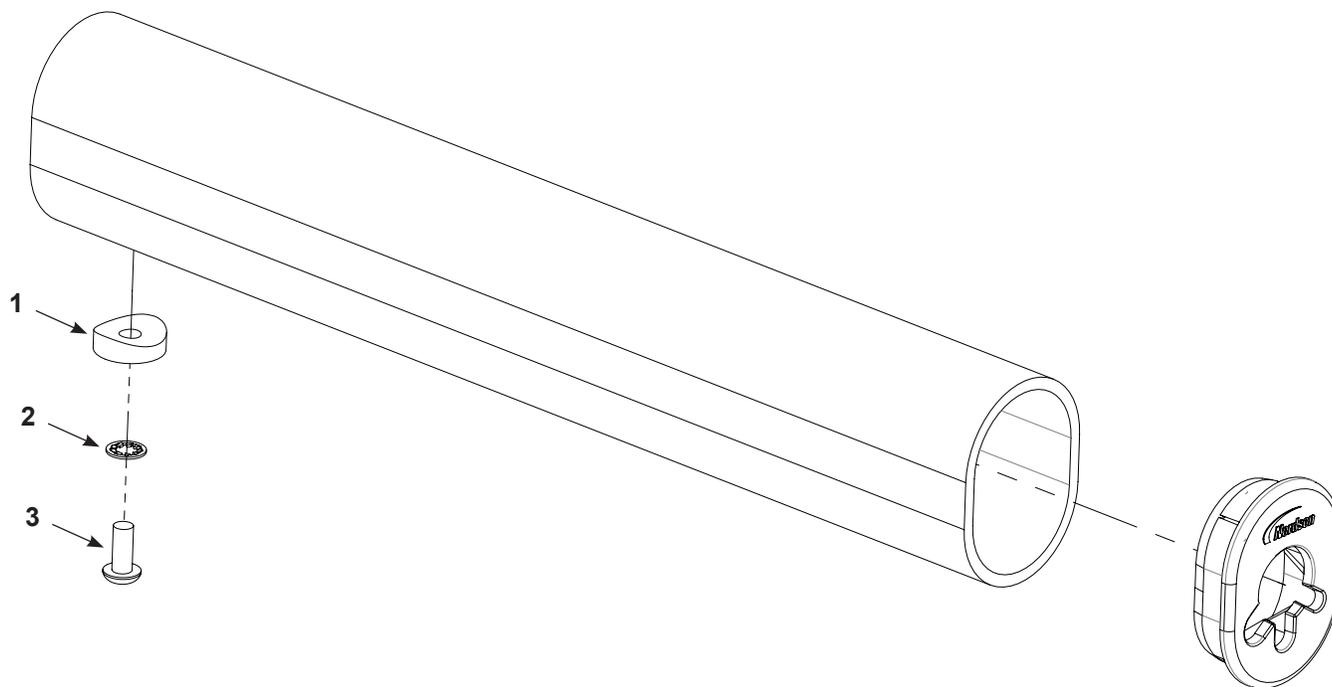


Figura 3-3 Kit attrezzatura di montaggio su tubo

1. Rondella a sella

2. Rondella di sicurezza

3. Vite M5 x 12

Pistola a spruzzo con montaggio su barra

La barra per pistola a spruzzo è opzionale. Per i P/N della barra per pistola a spruzzo consultare la sezione *Opzioni*.

Vedi Figura 3-4.

1. Installare l'adattatore di montaggio su barra della pistola a spruzzo (6) sul corpo della pistola posteriore (1). Installare le rondelle di sicurezza sulle viti M3 (17). Serrare le viti con una chiave esagonale da 2 mm a 5 in-lb (0,5 N•m).
2. Fissare il tubo di alimentazione della polvere al connettore del tubo:
 - a. **Per i sistemi Venturi (VT):** Fissare il tubo flessibile di alimentazione della polvere (14) al gruppo del tubo flessibile VT (15, 16) spingendo il tubo flessibile di alimentazione della polvere sul connettore del tubo flessibile (15) finché non è fissato saldamente.
NOTA: I sistemi Venturi (VT) utilizzano un tubo flessibile di alimentazione della polvere da 12,7 mm o un tubo flessibile di alimentazione della polvere da 11 mm.
 - b. **Per i sistemi HD:** Fissare il tubo flessibile di alimentazione della polvere da 8 mm (12) al diffusore HD (9, 10) spingendolo sul connettore del tubo flessibile (10) finché non è fissato saldamente.
3. Fissare il connettore del tubo al tubo per polvere:
 - a. **Per i sistemi Venturi:** Fissare il connettore del tubo flessibile VT (15) al tubo per polvere (3) spingendolo (15) sul tubo per polvere finché non è fissato saldamente. Serrare il dado di tenuta sul connettore del tubo flessibile VT per fissarlo.
 - b. **Per i sistemi HD:** Fissare il diffusore HD (10) al tubo per polvere (3) spingendolo (10) sul tubo per polvere finché non è fissato saldamente. Serrare il dado di tenuta sul diffusore HD per fissarlo.
NOTA: Sia il gruppo del tubo flessibile VT che il diffusore HD possono essere staccati dal corpo della pistola svitando il dado di tenuta e rimuovendo il connettore rimanente dalla pistola a spruzzo.
4. Posizionare il morsetto del tubo sul tubo di alimentazione della polvere e schiacciarlo fino a fissarlo.
NOTA: Se si utilizza il diffusore HD, collegare il tubo di nebulizzazione blu da 6 mm (13) al bocchettone del tubo (11) collegato al diffusore HD.
5. Collegare il tubo trasparente di pulizia dell'aria dell'elettrodo da 4 mm (7) al piccolo raccordo scanalato (5) sul corpo della pistola.
6. Fissare il cavo della pistola (8) alla presa cablaggio pistola (4).

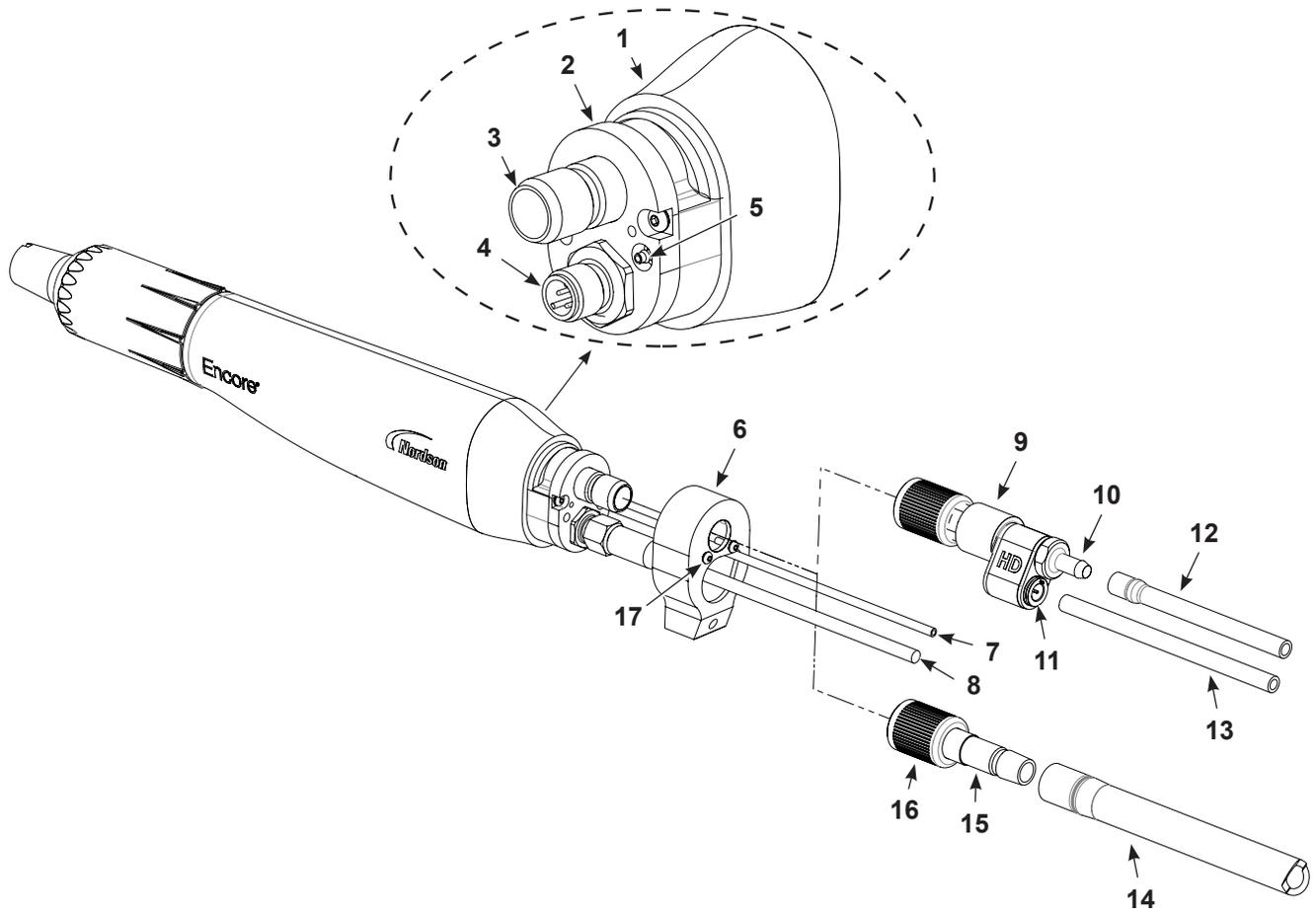


Figura 3-4 Pistola a spruzzo con montaggio su barra

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Corpo pistola | 7. Tubo di pulizia dell'aria dell'elettrodo da 4 mm | 13. Tubo di nebulizzazione da 6 mm |
| 2. Piastra di messa a terra | 8. Cavo della pistola | 14. Tubo di alimentazione polvere da 12,7 mm o 11 mm |
| 3. Tubo per polvere | 9. Diffusore HD (con dado di tenuta) | 15. Connettore del tubo VT |
| 4. Presa cablaggio pistola | 10. Connettore del tubo HD | 16. Dado di tenuta del connettore del tubo VT |
| 5. Raccordo scanalato (pulizia con aria) | 11. Bocchettone del tubo | 17. Vite M3 x 30 |
| 6. Adattatore di montaggio su barra | 12. Tubo di alimentazione polvere da 8 mm | |

7. Vedi Figura 3-5. Installare l'adattatore di montaggio su barra della pistola a spruzzo (3) nell'estremità della barra per pistola (9) e fissarlo stringendo la vite di arresto (10) con una chiave esagonale da 4 mm.

- Per muovere la punta della pistola a spruzzo da un lato all'altro allentare le viti a bottone (1).
- Per inclinare la punta della pistola a spruzzo in su o in giù allentare la manopola di inclinazione (4).
- Per ruotare o regolare la barra per pistola sul corpo di bloccaggio (8) allentare la maniglia di rotazione (5).

8. Per montare la pistola a spruzzo su un supporto fisso per pistola a spruzzo, un oscillatore o un reciprocatore, posizionare il morsetto (7) su una barra di montaggio da 2,54 cm (1 in.) e serrare la maniglia del morsetto (6).

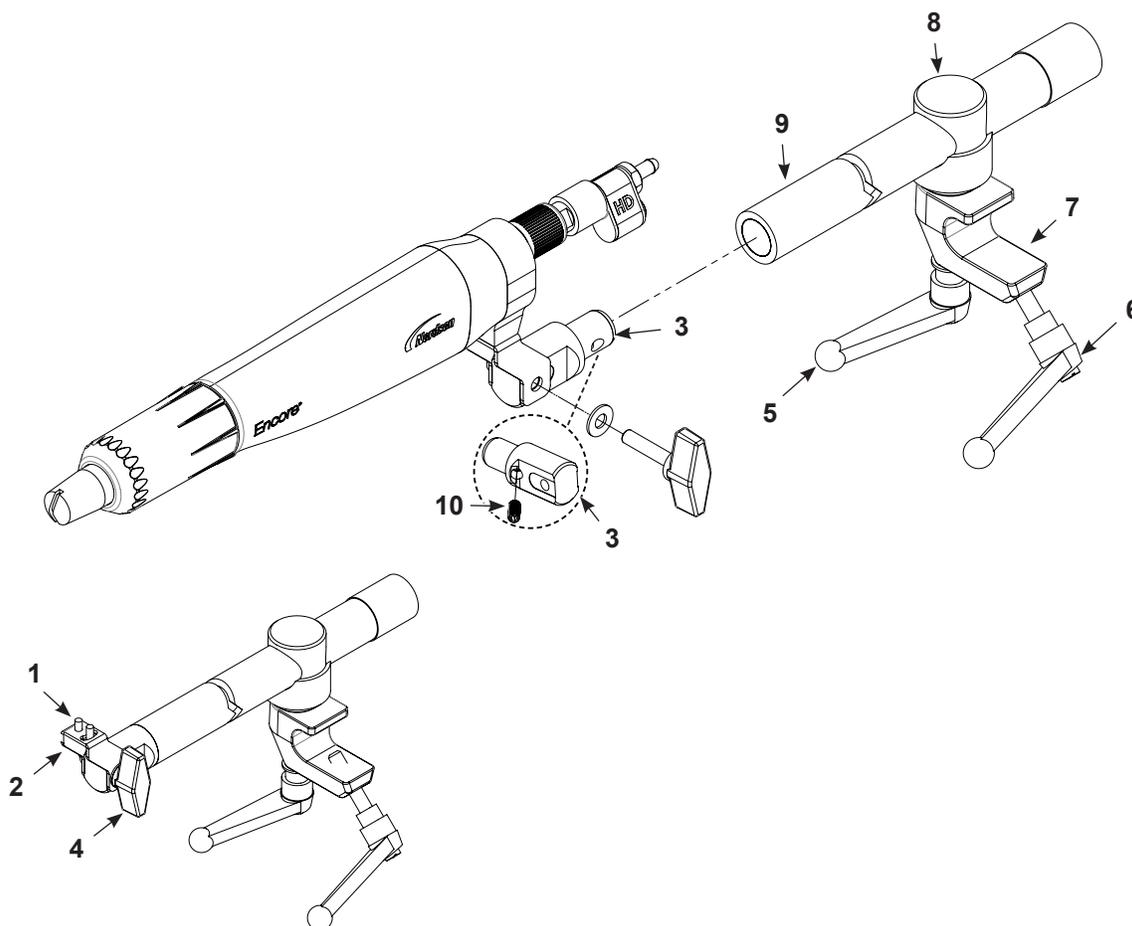


Figura 3-5 Pistola a spruzzo con montaggio su barra

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------|----------------------|
| 1. Viti a bottone | 5. Maniglia di rotazione | 9. Barra per pistola |
| 2. Staffa di inclinazione | 6. Maniglia del morsetto | 10. Vite di arresto |
| 3. Adattatore di montaggio su barra | 7. Morsetto | |
| 4. Manopola di inclinazione | 8. Corpo di bloccaggio | |

Kit collettore di ioni

Il collettore di ioni può migliorare l'aspetto e la finitura della superficie delle verniciature con polvere. Il collettore raccoglie gli ioni emessi dall'elettrodo di carica della pistola a spruzzo invece di lasciare che gli ioni si depositino sul pezzo. In tal modo si riduce l'accumulo di carica nella polvere depositata sul pezzo e diminuiscono i difetti della verniciatura, per esempio la formazione di fori a punta di spillo e la superficie a buccia d'arancia.

Per i P/N consultare la sezione *Opzioni*.

Il kit del collettore di ioni si può usare sulle pistole a spruzzo sia con montaggio su tubo sia con montaggio su barra. Dopo aver installato il collettore di ioni, regolare la posizione dell'asta del collettore per ottenere risultati ottimali, come descritto a pagina 3-10.

Installazione della pistola a spruzzo con montaggio su tubo

1. Vedi Figura 3-6. Fissare lo stelo (2) alla piastra di messa a terra con la vite M5 X 10 (3).
2. Inserire l'asta del collettore (1) nello stelo e fissarla con la vite di arresto con punta di nylon M10 x 10 (4).
3. Applicare la punta multipunto (6) all'asta del collettore con la vite M3 x 8 (7). Serrare la vite M3 a 6 in-lb (0,6 N•m).

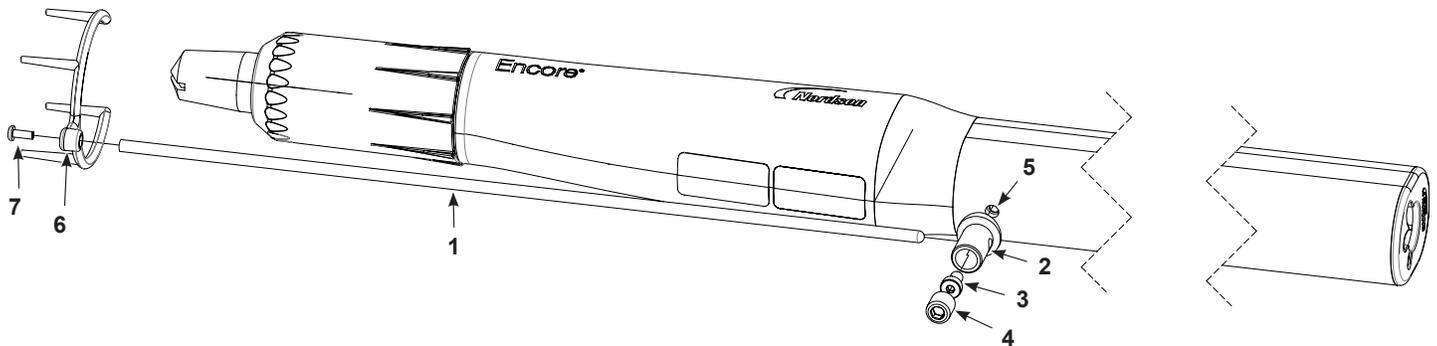


Figura 3-6 Installazione del collettore di ioni - Pistola a spruzzo con montaggio su tubo (per chiarezza, alcuni pezzi non sono illustrati)

- | | | |
|------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. Asta del collettore | 4. Vite di arresto M10 x 10 | 6. Punta multipunto |
| 2. Stelo | 5. Foro di montaggio del collettore di ioni | 7. Vite a testa cilindrica M3 x 8 |
| 3. Vite M5 X 10 | | |

Installazione della pistola a spruzzo con montaggio su barra

1. Vedi Figura 3-7. Inserire l'asta del collettore (1) nell'adattatore di montaggio su barra e fissarla con la vite di arresto M5 x 8 (2) in dotazione nel kit collettore di ioni.
2. Applicare la punta multipunto (3) all'asta del collettore usando la vite M3 x 8 (4).

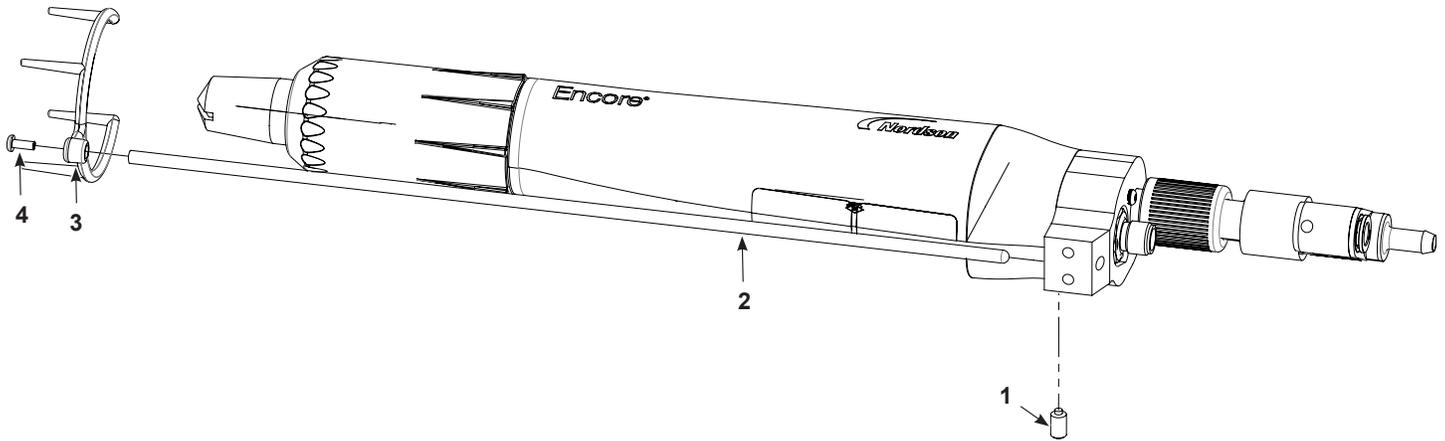


Figura 3-7 Installazione del collettore di ioni - Pistola a spruzzo con montaggio su barra (per chiarezza, alcuni pezzi non sono illustrati)

- | | | |
|---------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Vite di arresto M5 x 8 | 3. Punta multipunto | 4. Vite a testa cilindrica M3 x 8 |
| 2. Asta del collettore | | |

Regolazione dell'asta del collettore di ioni

L'asta del collettore di ioni va montata in modo tale che la punta all'estremità dell'asta si trovi a distanza ottimale dalla punta dell'elettrodo per l'applicazione.

- Se la punta all'estremità dell'asta è troppo lontana dalla punta dell'elettrodo, il collettore di ioni non raccoglie gli ioni o non migliora l'aspetto della verniciatura essiccata.
- Se la punta dell'estremità dell'asta è troppo vicina alla punta dell'elettrodo, le particelle di polvere possono non caricarsi in modo efficiente, con conseguente riduzione dell'efficienza del trasferimento della polvere.

Usare questa procedura per posizionare l'estremità dell'asta del collettore di ioni.

1. Rimuovere l'asta e la punta multipunto dal montante, poi rivestire diversi pezzi di prova. Quando si verniciano i pezzi, prendere nota della corrente (μA) indicata sul display dell'unità di controllo. Essiccare le verniciature.
2. Montare l'asta nel montante e la punta multipunto sulla pistola a spruzzo.
3. Allentare la vite di arresto M10 x 10 per il montaggio su tubo o la vite di arresto M5 x 8 per il montaggio su barra e spostare la punta multipunto lontano dall'estremità anteriore della pistola a spruzzo.
4. Accendere la tensione elettrostatica e spruzzare polvere su un pezzo di prova davanti alla pistola a spruzzo. Far scorrere in avanti l'asta finché la corrente indicata sul display dell'unità di controllo è da 5 a 7 μA superiore a quella visualizzata senza un collettore di ioni. Serrare la vite di arresto.
5. Essiccare la verniciatura sui pezzi testati. Comparare la finitura della superficie su tali pezzi con la finitura sui pezzi verniciati al punto 1 (prima di installare il kit collettore di ioni).
6. Se non si è ottenuto il miglioramento desiderato nella finitura della superficie, allentare la vite di arresto e far scorrere avanti l'asta di circa 1 in. Stringere la vite di arresto.
7. Ripetere i punti 5 e 6 finché si ottiene il miglioramento desiderato nella finitura della superficie.

Sezione 4

Funzionamento



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza in questo documento e in tutta l'altra relativa documentazione.



PERICOLO: Questa attrezzatura può risultare pericolosa se non viene usata osservando le regole indicate in questo manuale.

Il controllo automatico e manuale dell'uscita elettrostatica, del flusso dell'aria di pulizia e del flusso d'aria della pompa sono forniti dal sistema iControl Nordson, Encore Engage o dai controller automatici Encore LT. L'azionamento e il posizionamento della pistola a spruzzo sono forniti dal sistema iControl, un controller dell'asse Nordson o un PLC fornito da Nordson o dal cliente.

Per informazioni e istruzioni sulla programmazione consultare il manuale del controller.

Sostituzione degli ugelli a spruzzo piatto



PERICOLO: Spegner la pistola a spruzzo e effettuare la messa a terra dell'elettrodo prima di eseguire questa procedura. La mancata osservanza di questo avvertimento può causare una grave scossa elettrica.

1. Vedi Figura 4-1. Svitare il dado dell'ugello (1) girando in senso antiorario.
2. Tirare via l'ugello per spruzzo piatto (2) dal gruppo elettrodo (3).

NOTA: Non è necessario rimuovere il gruppo elettrodo. Se il gruppo elettrodo esce dalla pistola a spruzzo quando si estrae l'ugello, pulirlo con aria compressa prima di reinstallarlo. Non piegare l'elettrodo. Il portaelettrodo (3A) si avvita nel gruppo. Il gruppo elettrodo è sostituibile.

3. Installare un nuovo ugello sul gruppo elettrodo facendo attenzione a non piegare l'elettrodo. L'ugello è inchiodato al gruppo elettrodo.
4. Montare il dado dell'ugello sull'ugello e avvitarlo sul corpo della pistola a spruzzo girando in senso orario finché la faccia del dado dell'ugello sporge contro la spalla del corpo della pistola a spruzzo.

NOTA: Il portaelettrodo conico del gruppo elettrodo è stato progettato per una pulizia ottimizzata durante i cambi di colore su sistemi che usano ugelli di spruzzatura piatti. Questo portaelettrodo conico non accetta deflettori conici.

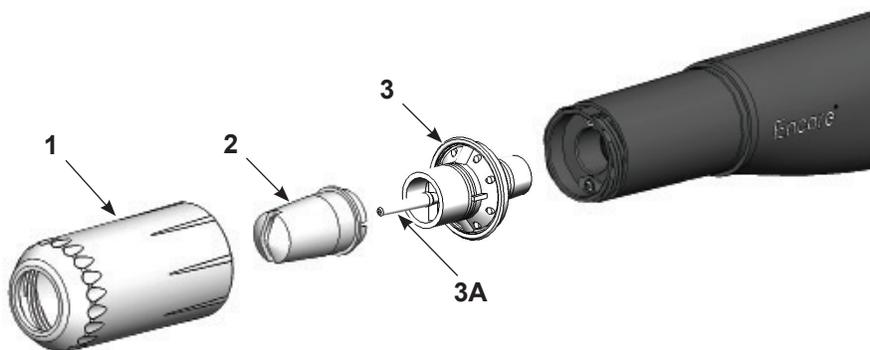


Figura 4-1 Rimozione e installazione dell'ugello a spruzzo piatto

Sostituzione dei deflettori o degli ugelli conici opzionali



PERICOLO: Spegner la pistola a spruzzo e effettuare la messa a terra dell'elettrodo prima di eseguire questa procedura. La mancata osservanza di questo avvertimento può causare una grave scossa elettrica.

NOTA: Per usare i deflettori conici opzionali si dovrà sostituire il portaelettrodo inviato con la pistola a spruzzo. Per il kit ugello conico necessario a questa conversione, consultare la sezione *Opzioni*.

1. Vedi Figura 4-2. Per cambiare il deflettore (4) tirarlo via con delicatezza dal gruppo elettrodo (3). Se si cambia solo il deflettore, montare quello nuovo sul gruppo elettrodo facendo attenzione a non piegare il filo dell'elettrodo.
2. Per cambiare tutto l'ugello, svitare il dado dell'ugello (1) in senso antiorario.
3. Rimuovere l'ugello conico (2) dal gruppo elettrodo.

NOTA: Non è necessario rimuovere il gruppo elettrodo (3) dalla pistola a spruzzo. Se il gruppo elettrodo esce dalla pistola a spruzzo quando si estrae l'ugello, pulirlo con aria compressa prima di reinstallarlo. Non piegare l'elettrodo. Il portaelettrodo (3A) si avvita nel gruppo. Il gruppo elettrodo è sostituibile.

4. Montare un nuovo ugello conico sul gruppo elettrodo. L'ugello è inchiodato al gruppo elettrodo.
5. Avvitare il dado dell'ugello sul corpo della pistola a spruzzo finché la faccia del dado dell'ugello sporge contro la spalla del corpo della pistola a spruzzo.
6. Installare un nuovo deflettore sul gruppo elettrodo facendo attenzione a non piegare l'elettrodo.

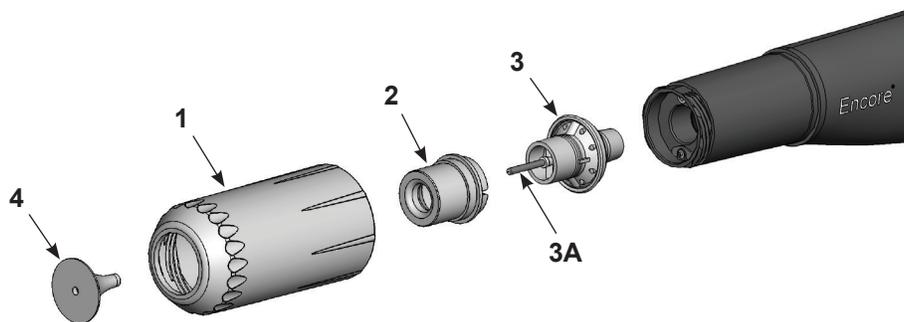


Figura 4-2 Sostituzione dei deflettori e degli ugelli conici opzionali

Sezione 5

Manutenzione

PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza in questo documento e in tutta l'altra relativa documentazione.

Manutenzione di pezzi usurati dalla polvere

A seconda del tipo di applicazione, l'esecuzione giornaliera di questa procedura può non essere necessaria. Se si effettuano regolarmente cambi di colore con un centro di alimentazione polveri, la pistola a spruzzo viene spurgata internamente ogni volta che viene effettuato un cambio di colore. In questo caso, effettuare questa procedura ogni 2-3 giorni.

Impiegare questa procedura per sostituire i pezzi usurati dalla polvere delle pistole a spruzzo con montaggio su tubo e su barra. Sostituire i pezzi danneggiati o usurati laddove necessario.

Vedi Figura 5-1.

1. Spurgare le pistole a spruzzo e poi spegnerle.
2. Svitare il dado dell'ugello (1) e rimuovere l'ugello (2).
3. Estrarre il gruppo elettrodo (3) dalla pistola a spruzzo.
4. Per rimuovere il tubo di uscita polvere (5) dal davanti della pistola a spruzzo inserire la pinza ad ago nel tubo di uscita polvere (5). Aprire la pinza contro le pareti interne del tubo di uscita polvere e tirare il tubo e la sua guarnizione (4) fuori dal davanti del corpo della pistola a spruzzo.
5. Scollegare il tubo di alimentazione della polvere (7) dal connettore del tubo VT o dal diffusore HD.
6. Pulire tutti i pezzi rimossi con una pistola ad aria compressa a bassa pressione. Pulire i componenti con un panno pulito e asciutto.
7. Rimuovere delicatamente eventuale polvere fusa con un tassello in legno o plastica o uno strumento simile. Non utilizzare attrezzi che potrebbero graffiare la plastica. La polvere si accumulerà con sinterizzazione sui graffi.

NOTA: Se necessario utilizzare un panno inumidito di isopropile o alcol etilico per pulire i pezzi. Rimuovere gli o-ring e la guarnizione prima di pulire i pezzi con alcol. Non immergere la pistola a spruzzo nell'alcool. Non utilizzare altri solventi.

8. Controllare se il tubo per polvere, la guarnizione, il gruppo elettrodo, il tubo poroso, l'adattatore scanalato e l'ugello sono usurati. Sostituire i componenti danneggiati o usurati.
9. Installare la guarnizione all'estremità del tubo polvere, se era stata rimossa.
10. Inserire il tubo per polvere nella pistola a spruzzo finché la guarnizione fuoriesce sul davanti della pistola a spruzzo.
11. Inserire il gruppo elettrodo nella pistola a spruzzo, di modo che l'estremità del gruppo elettrodo si infili nella guarnizione all'estremità del tubo per polvere.
12. Installare l'ugello sul gruppo elettrodo e fissarlo con il dado dell'ugello. Se viene usato, installare il deflettore sul gruppo elettrodo.

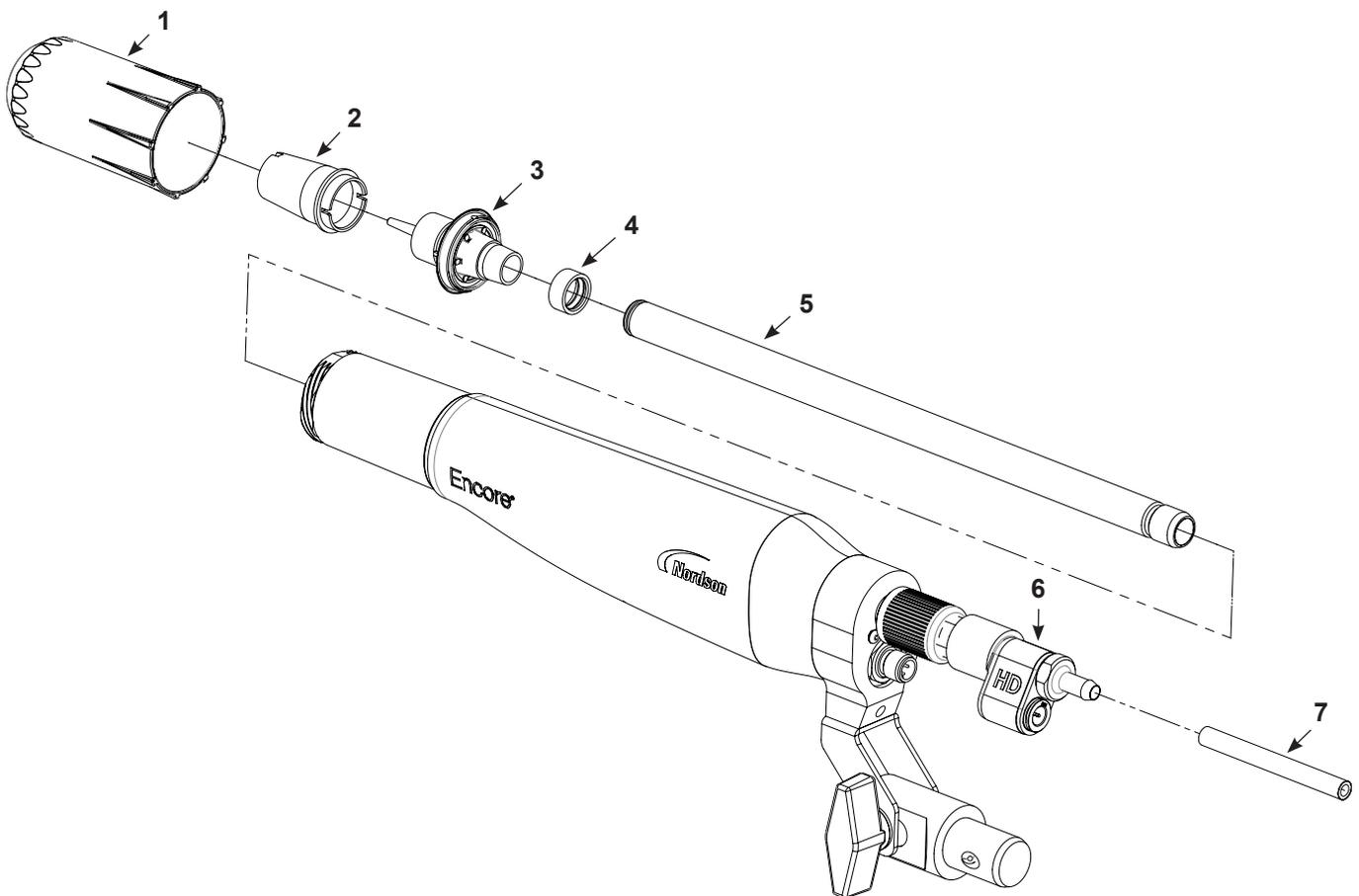


Figura 5-1 Manutenzione - Nella figura la pistola a spruzzo con montaggio su barra senza montaggio rotante (senza diffusore HD)

- | | | |
|---------------------|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Dado dell'ugello | 4. Guarnizione | 6. Diffusore HD |
| 2. Ugello | 5. Tubo di uscita polvere | 7. Tubo di alimentazione polvere |
| 3. Gruppo elettrodo | | |

Sezione 6 Diagnostica



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza in questo documento e in tutta l'altra relativa documentazione.

Queste procedure di diagnostica trattano solo i problemi più comuni. Se non risulta possibile risolvere un problema con le informazioni fornite qui di seguito, contattare il rappresentante Nordson locale per assistenza.

NOTA: Per problemi relativi ai moduli iFlow consultare il manuale del controller applicabile.

Tabella di diagnostica generale

Problema	Possibile causa	Azione correttiva	Nota
1. Tratto irregolare, portata inadeguata o instabile	Blocco nella pistola a spruzzo, nel tubo di alimentazione polvere o nella pompa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spurgare la pistola a spruzzo. Smontare il gruppo ugello ed elettrodo e pulirlo. 2. Scollegare il tubo di alimentazione polvere dalla pistola a spruzzo e pulire il tubo per polvere con una pistola ad aria. 3. Scollegare il tubo di alimentazione da pompa e pistola a spruzzo, e pulirlo con un getto d'aria. Sostituire il tubo di alimentazione polvere se è intasato di polvere. 4. Smontare e pulire la pompa. 	
	Ugello, deflettore o gruppo elettrodo usurati, che compromettono il tratto	<p>Rimuovere, pulire ed ispezionare l'ugello, il deflettore e il gruppo elettrodo. Se necessario sostituire i pezzi consumati.</p> <p>Se l'usura eccessiva o la sinterizzazione causano problemi, ridurre il flusso dell'aria di portata e di nebulizzazione.</p>	
	Polvere umida	Controllare l'alimentazione della polvere, i filtri dell'aria e l'essiccatore.	
	Bassa pressione/flusso d'aria della pompa	Regolare la pressione/il flusso d'aria della pompa. Per le procedure di diagnostica consultare il manuale del controller.	A
	Fluidificazione impropria della polvere nella tramoggia di alimentazione	Aumentare la pressione dell'aria fluidizzante. Se il problema persiste, togliere la polvere dalla tramoggia. Pulire o sostituire la piastra fluidizzante se contaminata.	
	Modulo iFlow non più calibrato	Eseguire la procedura ri-zero descritta nel manuale dell'hardware del controller.	B
	<i>Continua...</i>		

Problema	Possibile causa	Azione correttiva	Nota
2. Vuoti nel tratto della polvere	Ugello o deflettore usurati	Rimuovere ed ispezionare l'ugello o il deflettore. Sostituire i pezzi usurati.	
	Gruppo elettrodo o percorso della polvere ostruiti	Rimuovere il gruppo elettrodo e pulirlo. Se necessario, rimuovere il percorso polvere e pulirlo.	
	Flusso dell'aria di pulizia dell'elettrodo troppo alto	Il flusso dell'aria di pulizia è controllato da un foro fisso. Consultare il manuale del controller per ulteriori informazioni di diagnostica.	
3. Perdita di rivestimento, scarsa efficienza del trasferimento	Bassa tensione elettrostatica	Aumentare la tensione elettrostatica.	
	Cattivo collegamento dell'elettrodo	Rimuovere gruppo elettrodo e ugello. Pulire l'elettrodo e controllare se ci sono tracce di carbone o danni. Controllare la resistenza dell'elettrodo come illustrato a pagina 6-6. Se il gruppo elettrodo è a posto, rimuovere l'alimentazione di tensione alla pistola e controllare la sua resistenza come illustrato a pagina 6-5.	
	Pezzi con messa a terra insufficiente	Controllare se vi sono depositi di polveri sulla catena del trasportatore, sui rulli e sui supporti pendenti. La resistenza tra i pezzi e il suolo deve essere pari a 1 megaohm o inferiore. Per ottenere risultati migliori, si consiglia un massimo di 500 ohm.	
4. Nessuna uscita kV dalla pistola a spruzzo (sul display appare 0 kV quando la pistola a spruzzo viene azionata), ma la polvere viene spruzzata	Cavo pistola danneggiato	Azionare la pistola a spruzzo <i>Test di continuità del cavo</i> in pagina 6-6. Se si trova un collegamento aperto o in cortocircuito, sostituire il cavo.	
	Cortocircuito dell'alimentatore di tensione alla pistola a spruzzo	Eseguire il <i>Test di resistenza dell'alimentatore di tensione</i> a pagina 6-5.	
5. Nessuna uscita kV dalla pistola a spruzzo (l'interfaccia mostra l'uscita kV), ma la polvere viene spruzzata	Alimentatore di tensione alla pistola a spruzzo aperto	Eseguire il <i>Test di resistenza dell'alimentatore di tensione</i> a pagina 6-5.	
	Cavo pistola danneggiato	Eseguire il <i>Test di continuità del cavo</i> della pistola a spruzzo a pagina 6-6. Se si trova un collegamento aperto o in cortocircuito, sostituire il cavo.	
6. Flusso dell'aria di pulizia per l'elettrodo insufficiente	Accumulo di polvere sulla punta dell'elettrodo	Il flusso dell'aria di pulizia è controllato da un foro fisso. Controllare il tubo di pulizia dell'aria e il flusso sul raccordo di uscita quando la pistola a spruzzo è azionata. Consultare il manuale del controller per ulteriori informazioni di diagnostica.	
<i>Continua...</i>			

Problema	Possibile causa	Azione correttiva	Nota
7. Flusso di polvere basso o fluttuazione del flusso di polvere	Bassa pressione dell'aria di alimentazione	La pressione di alimentazione dell'aria della console controller deve essere superiore a 5,86 bar (85 psi).	B
	Flusso della pompa basso	Regolare l'aria di trasporto. Consultare il manuale del controller per ulteriori informazioni di diagnostica.	
	Filtro dell'aria di alimentazione intasato o coppa del filtro piena - contaminazione dell'acqua del controller flusso	Rimuovere la coppa e scaricare l'acqua/la sporcizia. Se necessario sostituire l'elemento filtrante. Pulire il sistema; se necessario sostituire dei componenti.	
	Regolatore della pressione dell'aria del modulo iFlow impostato troppo basso	Regolare il regolatore del controller su 5,86 bar (85 psi). Consultare il foglio di istruzioni del kit di verifica del flusso d'aria iFlow.	B
	Valvola di flusso del modulo iFlow o valvola di flusso Encore LT intasata (H24 o H25)	Consultare il manuale del controller.	B
	Tubo dell'aria piegato o intasato	Controllare se il tubo dell'aria di flusso o nebulizzazione è attorcigliato.	A
	Pompa non assemblata correttamente	Consultare il manuale della pompa HDLV.	A
	Strozzatura della pompa usurata	Sostituire la strozzatura della pompa.	A
	Tubo di raccolta bloccato	Controllare se il tubo di raccolta è bloccato da scorie o dal sacco (unità VBF).	A
	Aria fluidizzante troppo bassa	Se l'aria fluidizzante è impostata troppo bassa, la pompa non funzionerà al massimo dell'efficienza.	A
	Tubo per polvere intasato	Soffiare aria compressa nel tubo per polvere.	A
	Tubo per polvere attorcigliato	Controllare se c'è un tubo per polvere attorcigliato.	
	Tubo polvere troppo lungo	Accorciare il tubo.	
	Percorso della polvere nella pistola a spruzzo ostruito	Controllare se il connettore del tubo flessibile, il tubo per polvere e il supporto dell'elettrodo presentano sinterizzazione o scorie. Pulire con aria compressa come necessario.	
Tubatura dell'aria di flusso e di nebulizzazione invertita	Controllare il percorso dei tubi dell'aria di flusso e di nebulizzazione e correggere se necessario.		
8. Nessun kV quando la pistola a spruzzo è azionata; flusso polvere ok	kV impostato su zero	Mettere kV su un valore positivo.	
	Controllare se ci sono messaggi sulla schermata degli allarmi.	Per le procedure di diagnostica consultare il manuale del controller.	
<i>Continua...</i>			

Problema	Possibile causa	Azione correttiva	Nota
9. Nessun flusso di polvere quando la pistola a spruzzo è azionata; kV è ok	Aria in ingresso spenta	Controllare l'alimentazione dell'aria della console controller.	B
	Controllare se ci sono messaggi sulla schermata degli allarmi.	Per le procedure di diagnostica consultare il manuale del controller.	B
10. % flusso pistola non aumenta, resta sempre 0	Aria totale impostata su zero	Se l'aria totale è impostata su zero, la percentuale di flusso non si può regolare. Mettere il flusso totale su un valore positivo.	B
<p>NOTA: A. Applicabile solo con i sistemi HDLV. B. Applicabile solo con i sistemi VT.</p>			

Test di resistenza dell'alimentatore di tensione

Con un megaohmmetro controllare la resistenza dell'alimentatore, dal morsetto di feedback J2-3 sul connettore fino al pin di contatto dentro l'estremità anteriore. La resistenza dovrebbe essere di 225-335 megaohm. Se il valore indicato è infinito, scambiare i contatti. Se la resistenza esce da questo intervallo, sostituire l'alimentatore di tensione.

NOTA: Esistono molte variabili che possono influire sulle misurazioni in megaohm del megaohmmetro (temperatura e misura della tensione). Se la tensione d'uscita del megaohmmetro differisce dall'impostazione di 500 VDC, questo avrà un impatto diretto sulla precisione delle misurazioni. Le misurazioni vanno inoltre effettuate a una temperatura ambiente di 22 °C o 72 °F. Lasciare al moltiplicatore il tempo di raffreddarsi a temperatura ambiente al fine di avere risultati ripetibili.

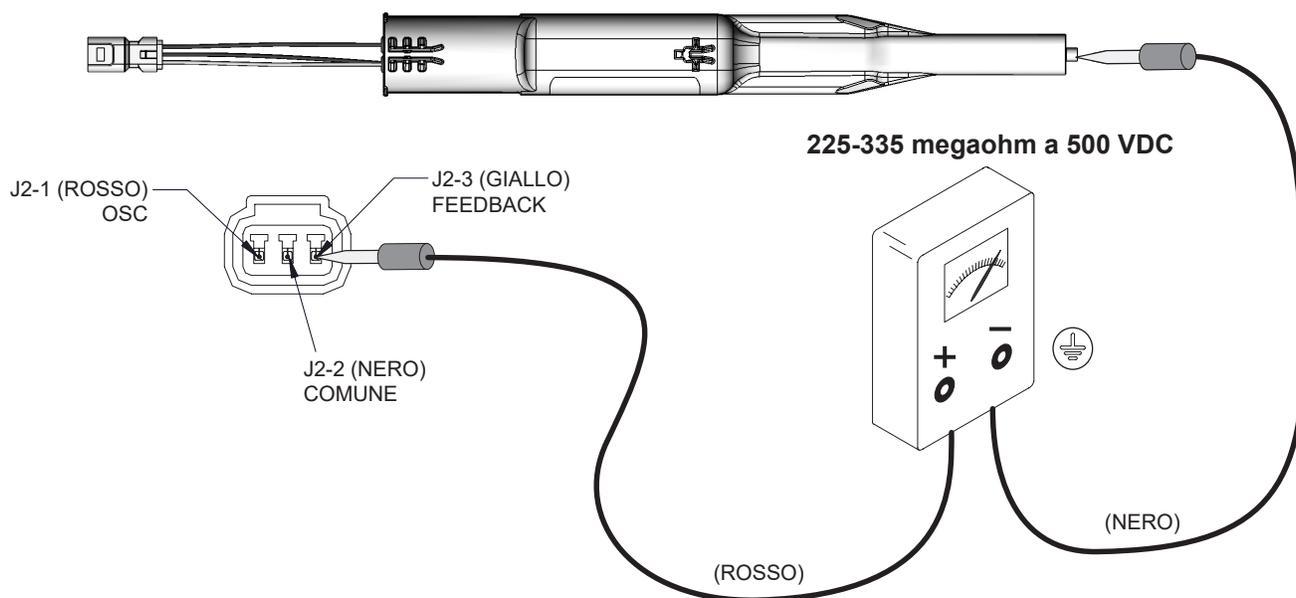


Figura 6-1 Test di resistenza dell'alimentatore di tensione

Test di resistenza del gruppo elettrodo

Con un megaohmmetro misurare la resistenza del gruppo elettrodo dall'anello di contatto sul retro al filo dell'antenna sul davanti. La resistenza dovrebbe essere di 19-23 megaohm. Se la resistenza non è in questo intervallo, sostituire il gruppo elettrodo.

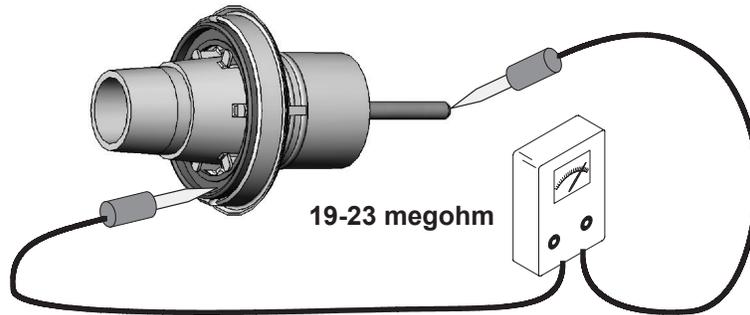


Figura 6-2 Test di resistenza del gruppo elettrodo

Test di continuità del cavo

Controllare la continuità dei cavi della pistola a spruzzo e del cablaggio con un ohmmetro standard.

Cavo della pistola a spruzzo

Questo cavo è disponibile nelle lunghezze di 8, 12 e 16 metri (26, 39, 52 ft). Si usa con le pistole a spruzzo con montaggio sia su barra sia su tubo.

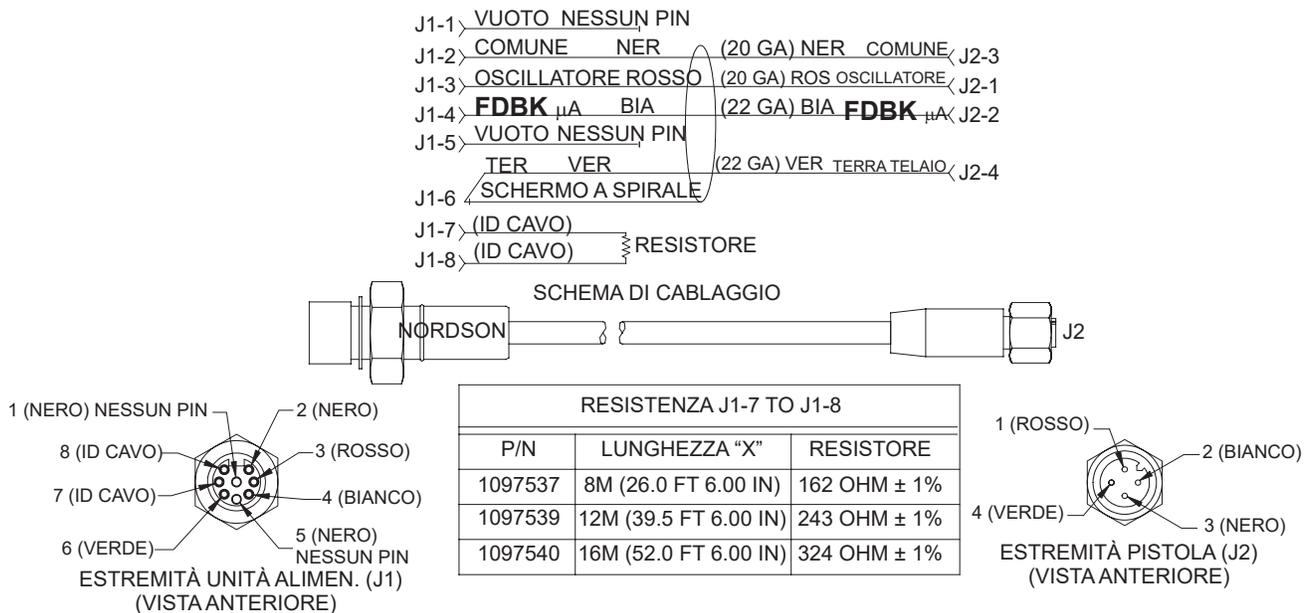


Figura 6-3 Cavo della pistola a spruzzo

Sezione 7

Riparazione



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire le istruzioni di sicurezza in questo documento e in tutta l'altra relativa documentazione.

Riparazione della pistola con base

Smontaggio della pistola con base



PERICOLO: Lo smontaggio della pistola con base non è consigliato poiché l'alimentatore di tensione è soggetto a danni se non viene installato correttamente. Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato.

Consultare Figura 7-1 e Figura 7-2 per la seguente procedura.

1. Svitare le due viti M3 (19) dalla piastra di messa a terra (14) e rimuovere le rondelle di sicurezza (18).
2. Rimuovere il quad ring (15) dalla piastra di messa a terra (14). Se il quad ring è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.
3. Rimuovere il dado della presa (16) dal cablaggio dell'alloggiamento (13), tirare via la piastra di messa a terra dal corpo della pistola a spruzzo posteriore (17) e far avanzare il cablaggio dell'alloggiamento attraverso il corpo.
4. Rimuovere l'ugello e il gruppo elettrodo come descritto in *Manutenzione di pezzi usurati dalla polvere* nella sezione *Manutenzione*.
5. Estrarre con cautela il corpo della pistola a spruzzo posteriore (17) dalla paratia (6) e scollegare il cablaggio di alimentazione (4) dal cablaggio dell'alloggiamento (13).
6. Scollegare il tubo del gruppo filtro (1) dal raccordo scanalato (11) dentro il gruppo del corpo posteriore.
7. Rimuovere i dadi esagonali (8) dalla piastra di avvitamento (7). Estrarre la paratia (6) dal davanti del corpo della pistola (20).

NOTA: I perni (2) non devono mai essere rimossi dal davanti del corpo della pistola (20).

8. Il tubo del gruppo filtro (1) nel corpo della pistola a spruzzo fa parte del gruppo filtro dell'aria che fornisce l'aria di pulizia dell'elettrodo. Per sostituire il gruppo filtro dell'aria, estrarlo dal davanti del corpo della pistola a spruzzo.
9. Far scorrere l'alimentatore di tensione (3) fuori dal corpo della pistola.
10. La guarnizione (5) è attaccata alla paratia con un adesivo sensibile alla pressione. Se la guarnizione è danneggiata, sostituirla con una nuova.
11. Per smontare il gruppo del corpo posteriore rimuovere la vite (9), la rondella di sicurezza (10) e il raccordo scanalato (11) dall'interno del corpo della pistola a spruzzo posteriore (17). Sono necessari una chiave esagonale da 3 mm e una presa profonda da 1/4 in.

Smontaggio della pistola con base (segue)

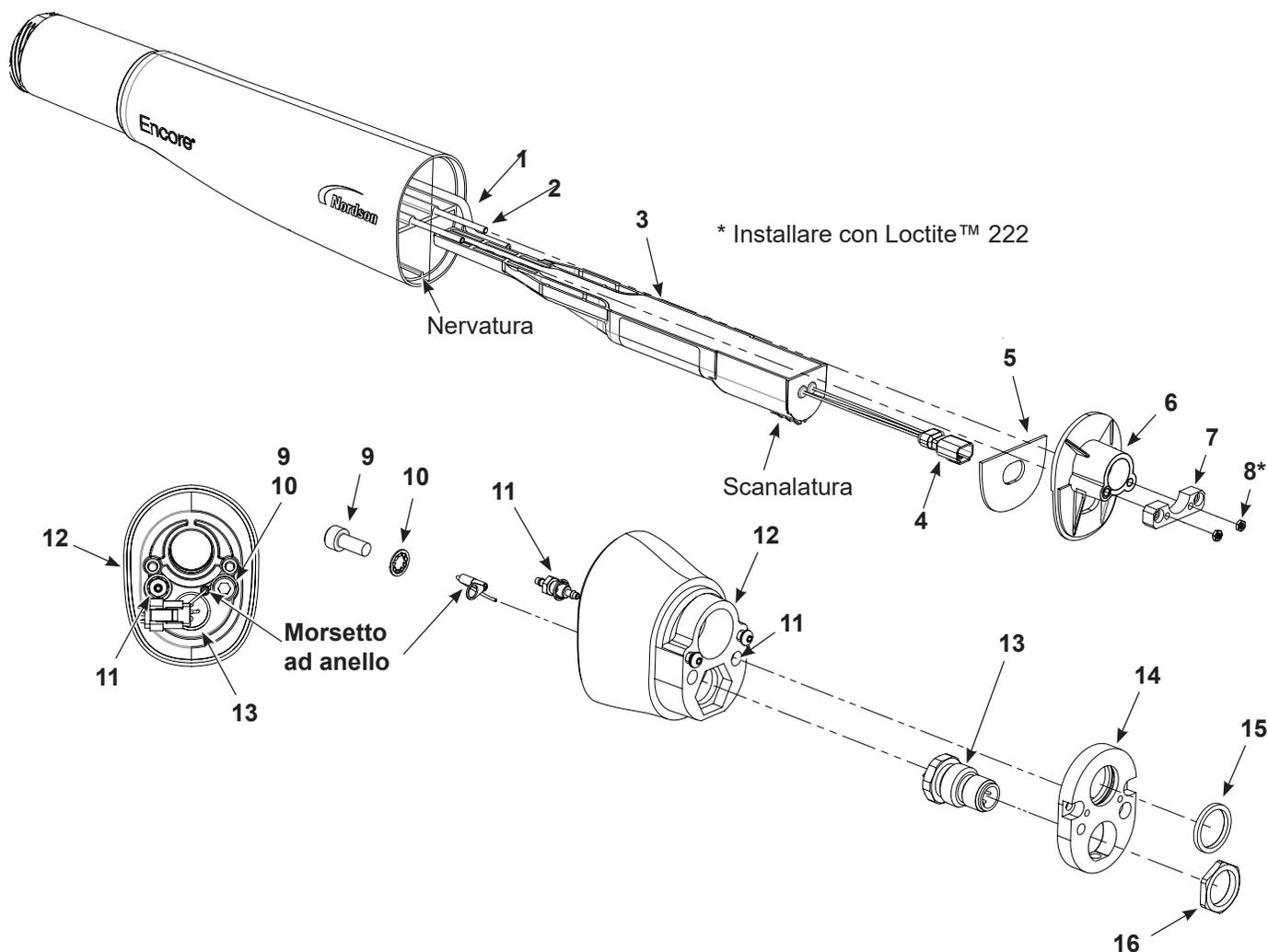


Figura 7-1 Smontaggio della pistola a spruzzo con base

- | | | |
|-------------------------------|--|----------------------------------|
| 1. Tubo del gruppo filtro | 7. Piastra di avvitamento | 13. Cablaggio dell'alloggiamento |
| 2. Perni | 8. Dadi esagonali | 14. Piastra di messa a terra |
| 3. Alimentazione di tensione | 9. Vite | 15. Quad ring |
| 4. Cablaggio di alimentazione | 10. Rondella di sicurezza | 16. Dado dell'alloggiamento |
| 5. Guarnizione | 11. Raccordo scanalato e rondella di sicurezza | |
| 6. Paratia | 12. Corpo pistola posteriore | |

Montaggio della pistola con base

NOTA: Se si ha un kit che combina alimentazione di tensione e gruppo corpo, saltare il punto 2 e andare al punto 3.

Consultare Figura 7-1 e Figura 7-2.

1. Quando si rimonta, fissare il morsetto ad anello di terra al corpo della pistola a spruzzo posteriore con la vite (9) e la rondella di sicurezza (10). Serrare la vite a 12-15 in-lb (1,3-1,6 N•m).
2. Installare l'alimentatore di tensione (3) nella parte anteriore del corpo della pistola a spruzzo (20), assicurandosi che la nervatura del corpo della pistola a spruzzo combaci con la scanalatura sull'alimentatore di tensione. Alloggiare saldamente l'alimentatore di tensione nel corpo della pistola a spruzzo.
3. Far avanzare il cablaggio di alimentazione (4) attraverso la paratia (6), poi installare la paratia e la piastra di avvitarimento (7) sui perni del corpo della pistola a spruzzo (2).
4. Applicare l'adesivo frenafilietti Loctite™ 222 sui dadi esagonali (8) prima di avvitarli sui perni (2). Serrare i dadi a 4 in-lb (0,4 N•m) con una chiave per dadi da 3/16 in. o una chiave a bussola.
5. Collegare il cablaggio dell'alloggiamento (13) al cablaggio di alimentazione (4). Infilare i connettori del cablaggio (4, 13) nel gruppo del corpo posteriore.
6. Far passare il cablaggio dell'alloggiamento (13) attraverso il corpo della pistola a spruzzo posteriore (17). Serrare il dado della presa (16) a 35-40 in-lb (3,5-4,5 N•m).
7. Collegare il tubo del gruppo filtro (1) al raccordo scanalato (11) all'interno del corpo della pistola posteriore. Far avanzare il tubo extra trasparente dell'aria nel corpo della pistola a spruzzo.
8. Fissare la guarnizione (5) alla paratia utilizzando l'adesivo sensibile alla pressione.
9. Installare e insediare il quad ring (15) nella piastra di messa a terra (14).
10. Mettere la piastra di messa a terra (14) sul corpo della pistola posteriore. Installare le rondelle di sicurezza (18) sulle viti M3 (19), quindi inserire le viti nella piastra di messa a terra. Serrare le viti M3 con una chiave esagonale da 2 mm a 4,9 in-lb (0,5 N•m).

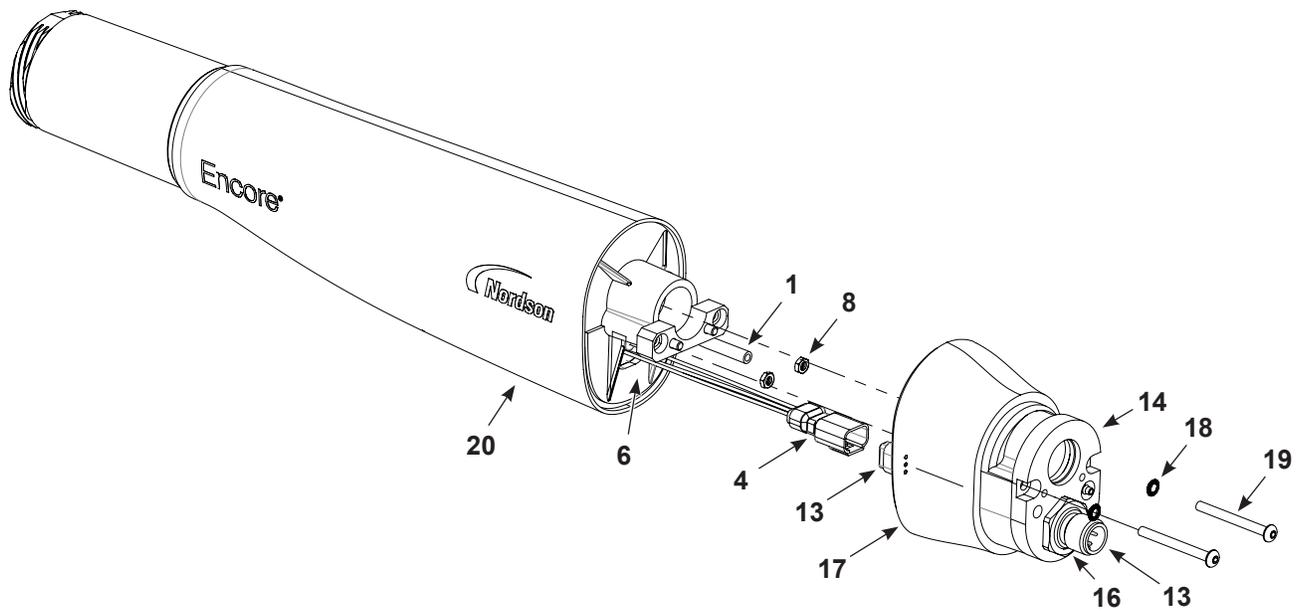


Figura 7-2 Montaggio della pistola a spruzzo con base

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Tubo del gruppo filtro | 13. Cablaggio dell'alloggiamento | 18. Rondella |
| 4. Cablaggio di alimentazione | 14. Piastra di messa a terra | 19. Viti M3 |
| 6. Paratia | 16. Dado dell'alloggiamento | 20. Corpo pistola frontale |
| 8. Dadi esagonali | 17. Corpo pistola posteriore | |

Pagina lasciata intenzionalmente in bianco.

Riparazione del kit

Smontaggio in caso di montaggio su tubo

Vedi Figura 7-3.

1. Svitare la vite M5 (17) e rimuovere la rondella di sicurezza (16) e la rondella a sella (15) dalla piastra di messa a terra.
 2. Sfilare il tubo di montaggio (12) dal corpo della pistola.
 3. Rimuovere il morsetto del tubo dal tubo polveri (18).
 4. Togliere il tubo di alimentazione della polvere dal connettore del tubo:
 - a. **Per i sistemi Venturi (VT):** Rimuovere il tubo flessibile di alimentazione della polvere (18) dal connettore del tubo flessibile VT (19) tirando il tubo flessibile di alimentazione della polvere (18) dal relativo connettore (19).
 - b. **Per i sistemi HD:** Rimuovere il tubo flessibile di alimentazione della polvere da 8 mm (10) dal diffusore HD (6) tirando il tubo flessibile di alimentazione della polvere (10) dal relativo connettore (7).
 5. Rimuovere il connettore del tubo dal tubo per polvere:
 - a. **Per i sistemi Venturi (VT):** Rimuovere il connettore del tubo flessibile VT (19) dal tubo per polvere (3) allentando il dado di tenuta. Quindi tirare il connettore del tubo flessibile VT (19) dal tubo per polvere.
 - b. **Per i sistemi HD:** Rimuovere il diffusore HD (6) dal tubo per polvere (3) allentando il dado di tenuta. Quindi tirare il diffusore HD (6) dal tubo per polvere.
 6. Rimuovere il cavo della pistola (21) dalla presa cablaggio pistola (4).
- NOTA:** Se si utilizza il diffusore HD, scollegare il tubo di nebulizzazione blu da 6 mm (11) dal bocchettone del tubo (8) collegato al diffusore HD.
7. Far passare il cavo, il tubo e il tubo flessibile attraverso il tubo di montaggio, quindi attraverso il cappuccio terminale (14).

NOTA: L'assemblaggio è l'inverso del disassemblaggio. Consultare la sezione Installazione per istruzioni specifiche.

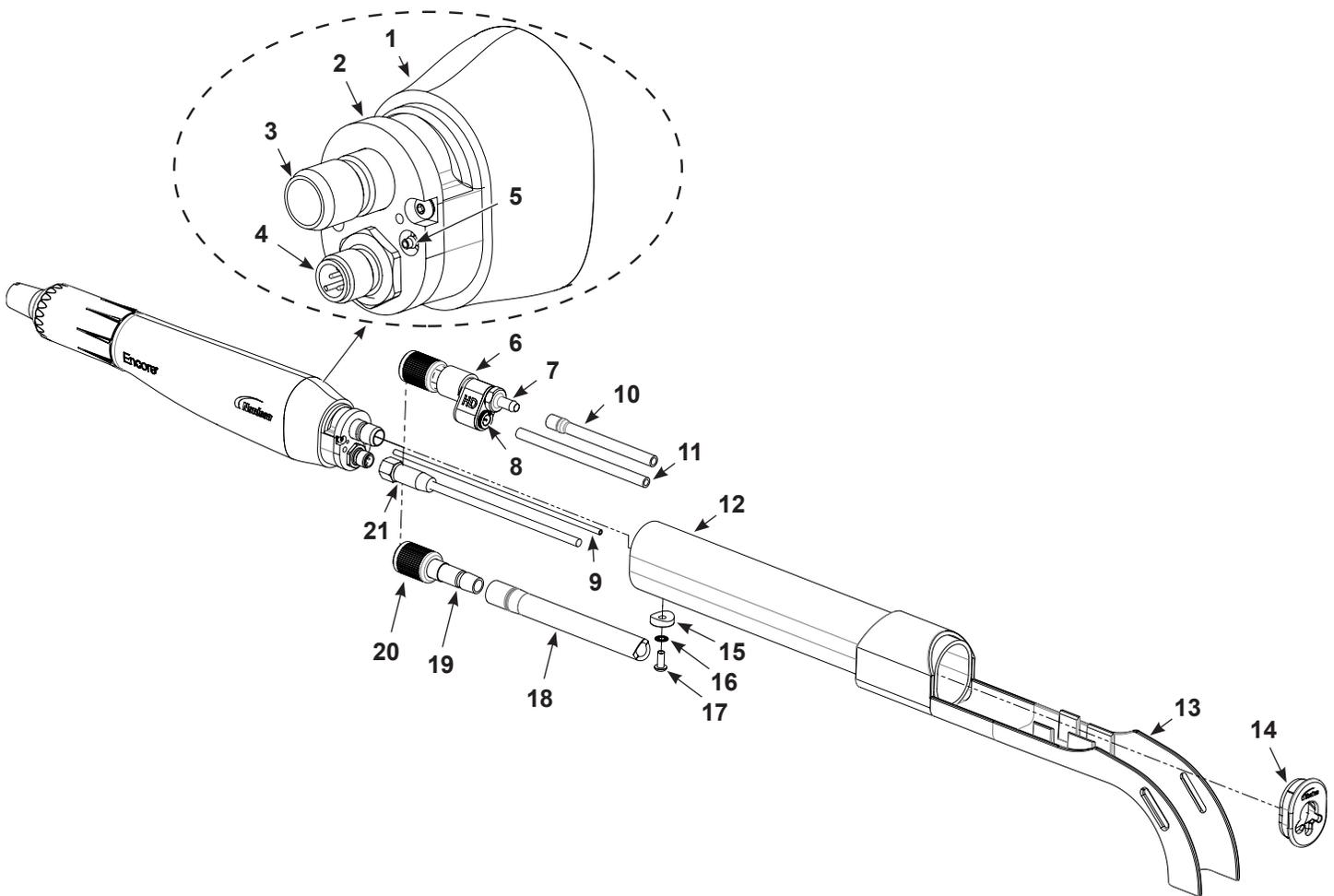


Figura 7-3 Collegamenti della pistola a spruzzo con montaggio su tubo

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Corpo pistola | 9. Tubo di pulizia dell'aria dell'elettrodo da 4 mm | 16. Rondella di sicurezza |
| 2. Piastra di messa a terra | 10. Tubo di alimentazione polvere da 8 mm | 17. Vite M5 |
| 3. Tubo per polvere | 11. Tubo di nebulizzazione da 6 mm | 18. Tubo di alimentazione polvere da 12,7 mm o 11 mm |
| 4. Presa cablaggio pistola | 12. Tubo di montaggio | 19. Connettore del tubo VT |
| 5. Raccordo scanalato (pulizia con aria) | 13. Supporto del tubo | 20. Dado di tenuta del connettore del tubo VT |
| 6. Diffusore HD (con dado di tenuta) | 14. Cappuccio all'estremità | 21. Cavo della pistola |
| 7. Connettore del tubo HD | 15. Rondella a sella | |
| 8. Bocchettone del tubo | | |

Smontaggio della pistola con montaggio su barra

Vedi Figura 7-4.

1. Rimuovere il morsetto del tubo dal tubo di alimentazione della polvere (14) e dal connettore del tubo VT (19).
 2. Togliere il tubo di alimentazione della polvere dal connettore del tubo:
 - a. **Per i sistemi Venturi (VT):** Rimuovere il tubo flessibile di alimentazione della polvere (14) dal connettore del tubo flessibile VT (15) tirando il tubo flessibile di alimentazione della polvere dal relativo connettore (15).
 - b. **Per i sistemi HD:** Rimuovere il tubo flessibile di alimentazione della polvere da 8 mm (12) dal diffusore HD (9) tirando il tubo flessibile di alimentazione della polvere dal relativo connettore (10).
 3. Rimuovere il connettore del tubo dal tubo per polvere:
 - a. **Per i sistemi Venturi (VT):** Rimuovere il connettore del tubo flessibile VT (15) dal tubo per polvere (3) allentando il dado di tenuta (16). Quindi tirare il connettore del tubo flessibile VT (15) dal tubo per polvere.
 - b. **Per i sistemi HD:** Rimuovere il diffusore HD (9) dal tubo per polvere (3) allentando il dado di tenuta. Quindi tirare il diffusore HD (9) dal tubo per polvere.
 4. Scollegare il tubo trasparente di pulizia dell'aria dell'elettrodo da 4 mm (7) dal piccolo raccordo scanalato (5) sul corpo della pistola.
 5. Rimuovere il cavo della pistola (8) dalla presa cablaggio pistola (4).
- NOTA:** Se si utilizza il diffusore HD, scollegare il tubo di nebulizzazione blu da 6 mm (13) dal bocchettone del tubo (11) collegato al diffusore HD.
6. Rimuovere l'adattatore per il montaggio su barra della pistola a spruzzo (6) dal corpo della pistola posteriore (1) svitando le viti M3 (17) con le rondelle di sicurezza sul retro dell'adattatore di montaggio della barra con una chiave esagonale da 2 mm.

NOTA: L'assemblaggio è l'inverso del disassemblaggio. Consultare la sezione Installazione per istruzioni specifiche.

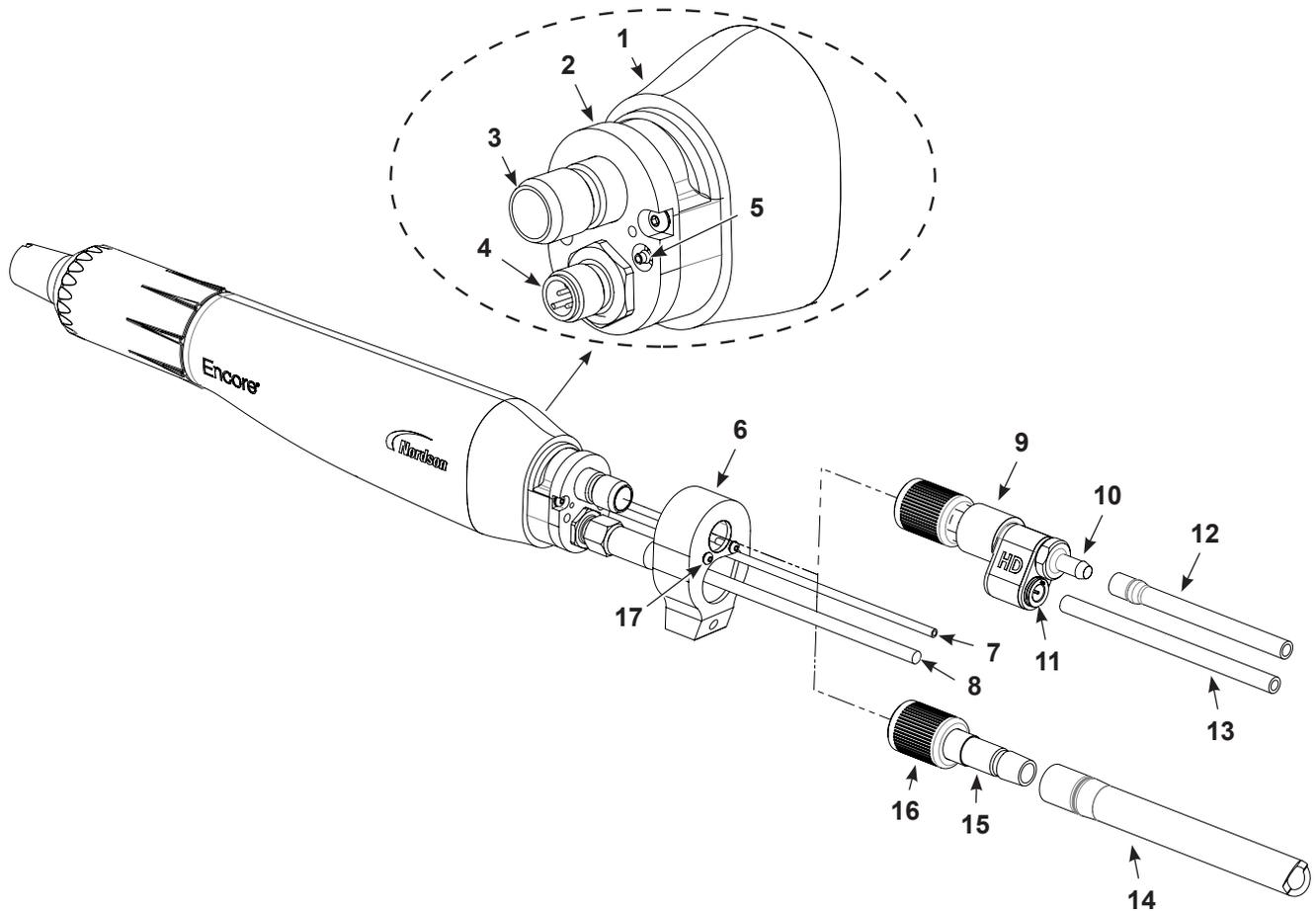


Figura 7-4 Pistola a spruzzo con montaggio su barra

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Corpo pistola | 7. Tubo di pulizia dell'aria dell'elettrodo da 4 mm | 13. Tubo di nebulizzazione da 6 mm |
| 2. Piastra di messa a terra | 8. Cavo della pistola | 14. Tubo di alimentazione polvere da 12,7 mm o 11 mm |
| 3. Tubo per polvere | 9. Diffusore HD (con dado di tenuta) | 15. Connettore del tubo VT |
| 4. Presa cablaggio pistola | 10. Connettore del tubo HD | 16. Dado di tenuta del connettore del tubo VT |
| 5. Raccordo scanalato (pulizia con aria) | 11. Bocchettone del tubo | 17. Vite M3 x 30 |
| 6. Adattatore di montaggio su barra | 12. Tubo di alimentazione polvere da 8 mm | |

Sezione 8

Pezzi

Pezzi

Per ordinare i pezzi rivolgersi al Centro Assistenza Clienti Nordson Finishing o al rappresentante locale Nordson.

Uso della lista dei pezzi illustrati

I numeri nella colonna N° corrispondono ai numeri che identificano i pezzi nelle illustrazioni che seguono ogni lista dei pezzi. Il codice NS (not shown - non visibile) indica che un pezzo della lista non appare nell'illustrazione. La lineetta (—) si usa quando il P/N si applica a tutti i pezzi nell'illustrazione.

Il numero nella colonna P/N è il numero di pezzo di Nordson Corporation. Una serie di lineette (- - - -) in questa colonna indica che il pezzo non si può ordinare separatamente.

La colonna della Descrizione indica il nome del pezzo, le sue dimensioni ed altre caratteristiche considerate importanti. I rientri mostrano la relazione tra i gruppi, i sottogruppi e i ricambi.

- Se si ordina un gruppo, i pezzi 1 e 2 saranno compresi.
- Se si ordina l'articolo 1, l'articolo 2 sarà compreso.
- Se si ordina l'articolo 2, si riceverà solamente l'articolo 2.

Il numero nella colonna Quantità indica la quantità richiesta per unità, gruppo o sottogruppo. Il codice AR (As Required/A Richiesta) è usato per un componente da acquistare in certe quantità o se la quantità per gruppo dipende dalla versione o dal modello del prodotto.

Le lettere nella colonna della Nota si riferiscono alle note alla fine di ciascuna lista. Le note contengono importanti informazioni sull'uso e l'ordinazione. Leggere tali note con particolare attenzione.

Elemento	P/N	P/N	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	-----	—	—		—	
1	-----					
2						
						<i>Continua...</i>
NOTA: A. B. NS: Non visibile AR: A richiesta						

Base pistola a spruzzo

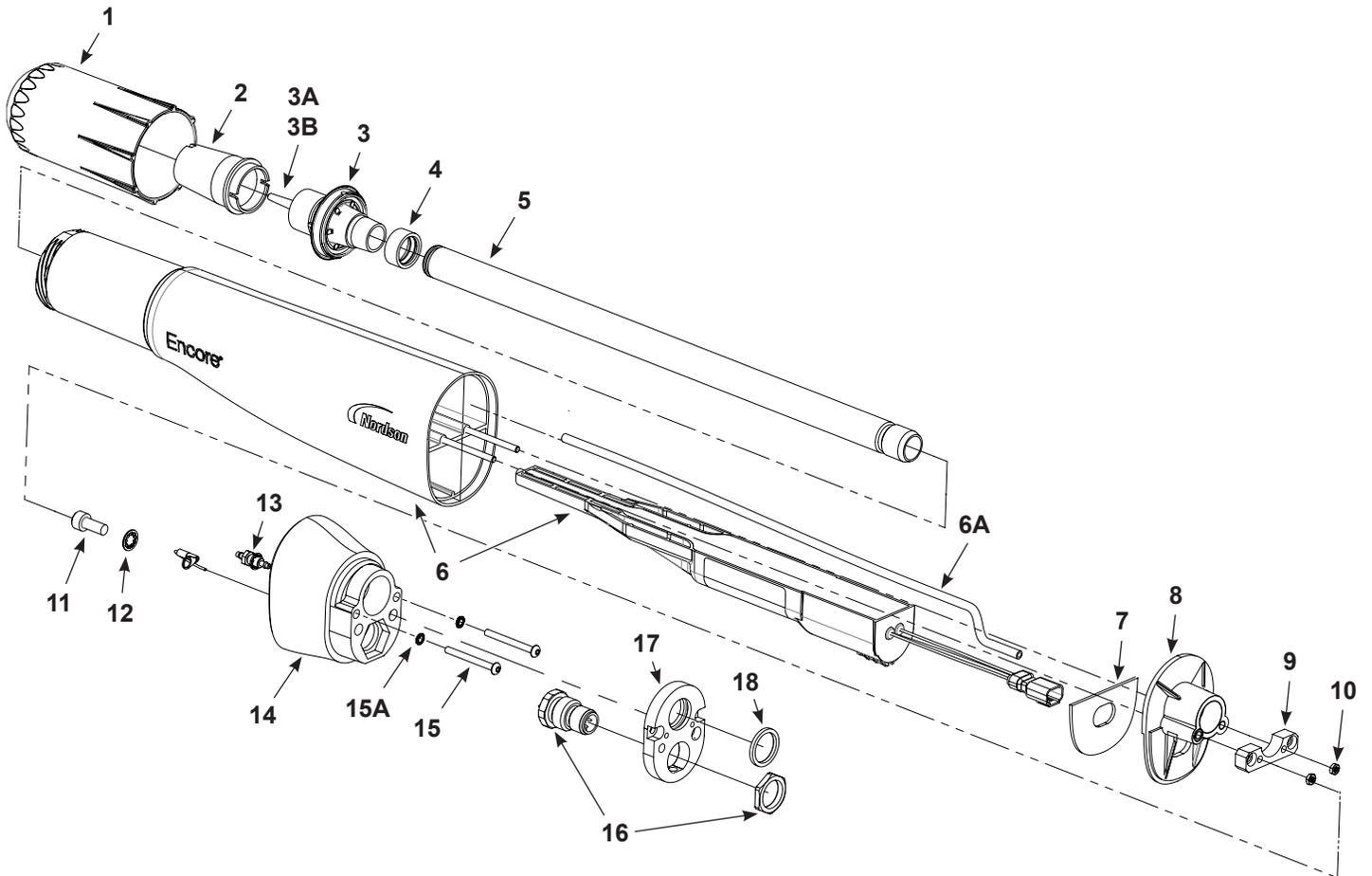


Figura 8-1 Pezzi della pistola di spruzzo

Vedi Figura 8-1.

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1624523	APPLICATOR, auto, encore,		
1	1081638	• NUT, nozzle, applicator, Encore	1	
2	1081657	• NOZZLE, flat spray, 3 mm, Encore,	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	B
3A	-----	• • ELECTRODE, spring contact, packaged	1	
3B	-----	• • HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	B
4	1097527	• SEAL, tube, powder	1	
5	1097524	• TUBE, powder, bar mount, auto, Encore	1	C
6	1608279	• KIT, negative power supply/auto body, Encore	1	
6A	-----	• • FILTER ASSEMBLY, applicator	1	
—	1625607	• KIT, bulkhead, auto, Encore	1	
7	-----	• • GASKET, multiplier cover, applicator, Encore	1	
8	-----	• • BULKHEAD, body, front, auto, Encore	1	
9	-----	• • PLATE, screw, zinc	1	
10	UA	• • NUT, Hex, 4-40	2	
—	1625590	• KIT, rear body, gun, auto, Encore	1	
11	UA	• • SCREW, socket, M5 x 12, steel, zinc	1	
12	UA	• • WASHER, lock, internal, M5, zinc	1	
13	-----	• • FITTING, bulkhead, barbed, dual, 10- 32 x 4 mm tubing	1	
14	-----	• • BODY, gun, rear, auto, Encore	1	
15	UA	• • SCREW, socket head, M3 x 30, ZN	2	
15A	UA	• • WASHER, lock, internal, M3, steel, zinc	2	
16	-----	• • RECEPTACLE, gun harness	1	
17	-----	• • PLATE, grounding, auto, Encore,	1	
18	-----	• • QUAD RING, Viton™, 0.614ID x 0.070	1	
NS	UA	• CLAMP, hose, 0.637- 0.795 OD	2	

NOTA: A. Per una lista completa degli ugelli di spruzzatura piatti, ugelli conici e deflettori consultare la sezione Opzioni.

B. Solo per ugello di spruzzatura a getto piatto. Per i gruppi/pezzi da usare con ugelli conici e deflettori consultare la sezione Opzioni.

C. Da usare con tubo da 11 mm e 12,7 mm.

UA: Acquisto non disponibile tramite Nordson. Rivolgersi al distributore locale o a una fonte locale.

Applicatore per montaggio su tubo

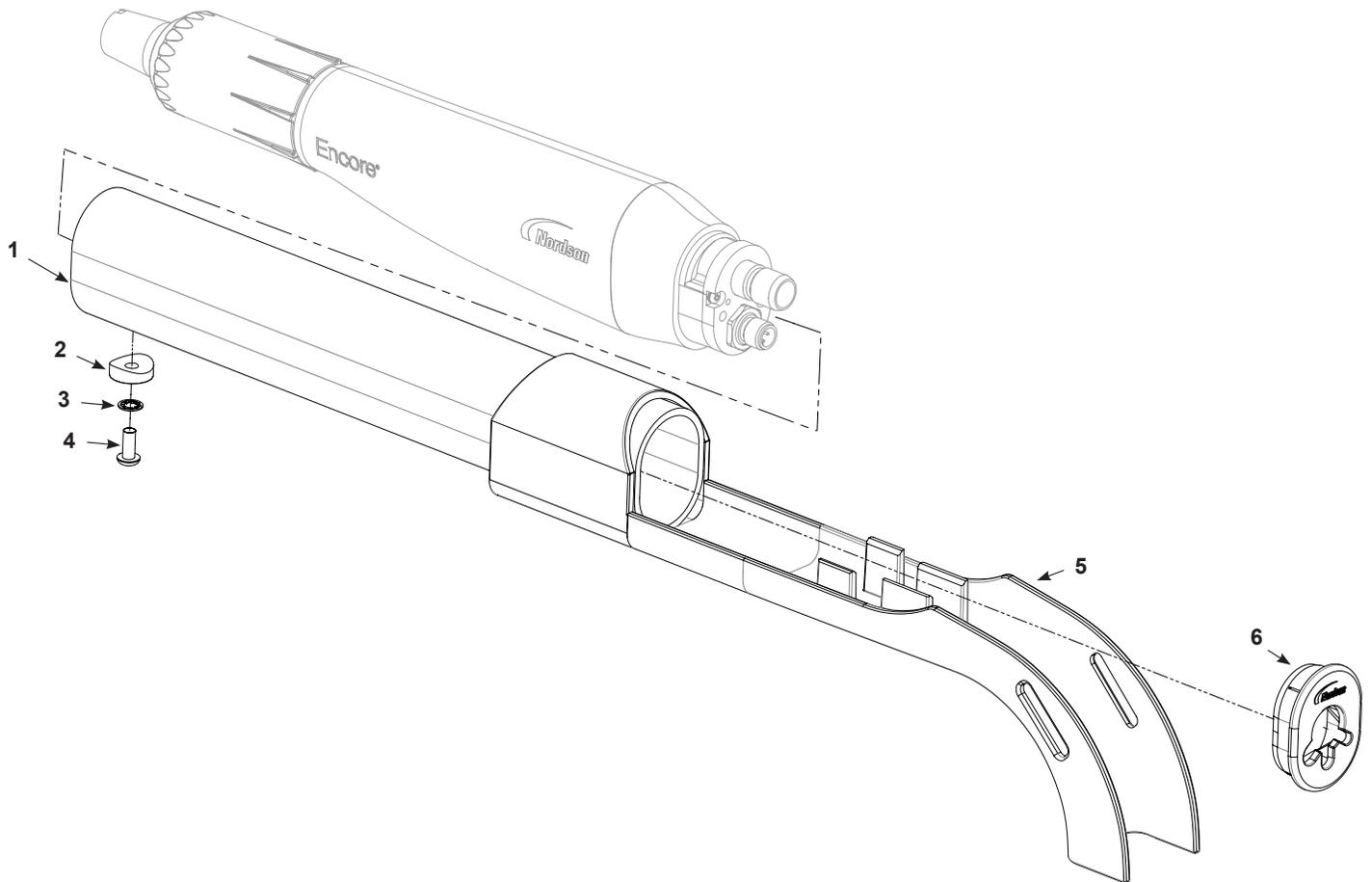


Figura 8-2 Pezzi della pistola a spruzzo con montaggio su tubo

Vedi Figura 8-2.

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1625163	KIT, Tube, mount, auto, Encore, 5 ft	1	A
—	1625164	KIT, Tube, mount, auto, Encore, 6 ft	1	A
—	1625165	KIT, Tube, mount, auto, Encore, 8 ft	1	A
1	-----	• TUBE, mount, auto, Encore	1	A
—	1626031	• KIT, hardware, tube mount, Encore	1	
2	-----	• • WASHER, saddle, tube mount, auto, Encore	1	
3	UA	• • WASHER, lock, interior, M5, zinc	1	
4	UA	• • SCREW, button, socket, M5 x 12, zinc	2	
5	1612462	• HANGER, hose, automatic gun	1	
6	-----	• CAP, end, tube-mount	1	

NOTA: A. La lunghezza del gruppo di montaggio su tubo è specifica per l'applicazione.

NS: Non visibile

AR: A richiesta

Applicatore per montaggio su barra

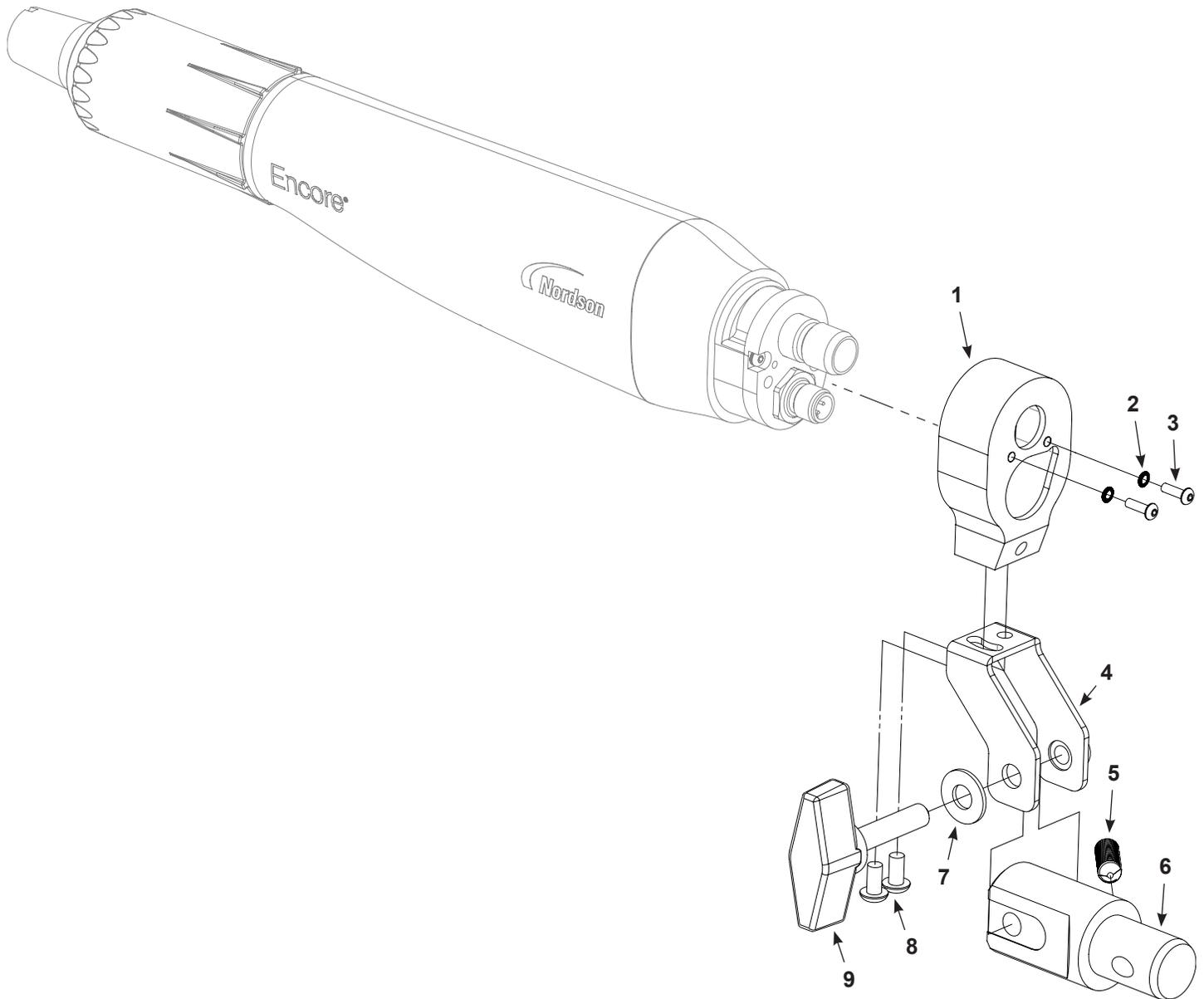


Figura 8-3 Pezzi della pistola a spruzzo con montaggio su barra

Vedi Figura 8-3.

NOTA: I cavi per la pistola a spruzzo con montaggio su barra sono opzionali. Per i cavi disponibili consultare *Cavi* nella sezione Opzioni.

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1625160	KIT, bar mount, auto, Encore	1	
1	-----	• ADAPTER, mount, bar	1	
2	UA	• WASHER, lock, M3, double serrated, zinc	2	
3	UA	• SCREW, button, socket, M3 x 0.5 x 10, zinc	2	
4	-----	• BRACKET, mount, bar	1	
5	UA	• SCREW, set, cone, M8 x 20, fastener	1	
6	-----	• ADAPTER, tube, mount, bar	1	
7	UA	• WASHER, flat, 0.34 x 0.74 x 0.06 in., nylon	1	
8	UA	• SCREW, button, socket, M5 x 10	2	
9	-----	• KNOB, T-handle	1	

NS: Non visibile

UA: Acquisto non disponibile tramite Nordson. Rivolgersi al distributore locale o a una fonte locale.

Diffusore HD per applicatore automatico Encore

Vedi Figura 8-4. Questo diffusore HD è opzionale.

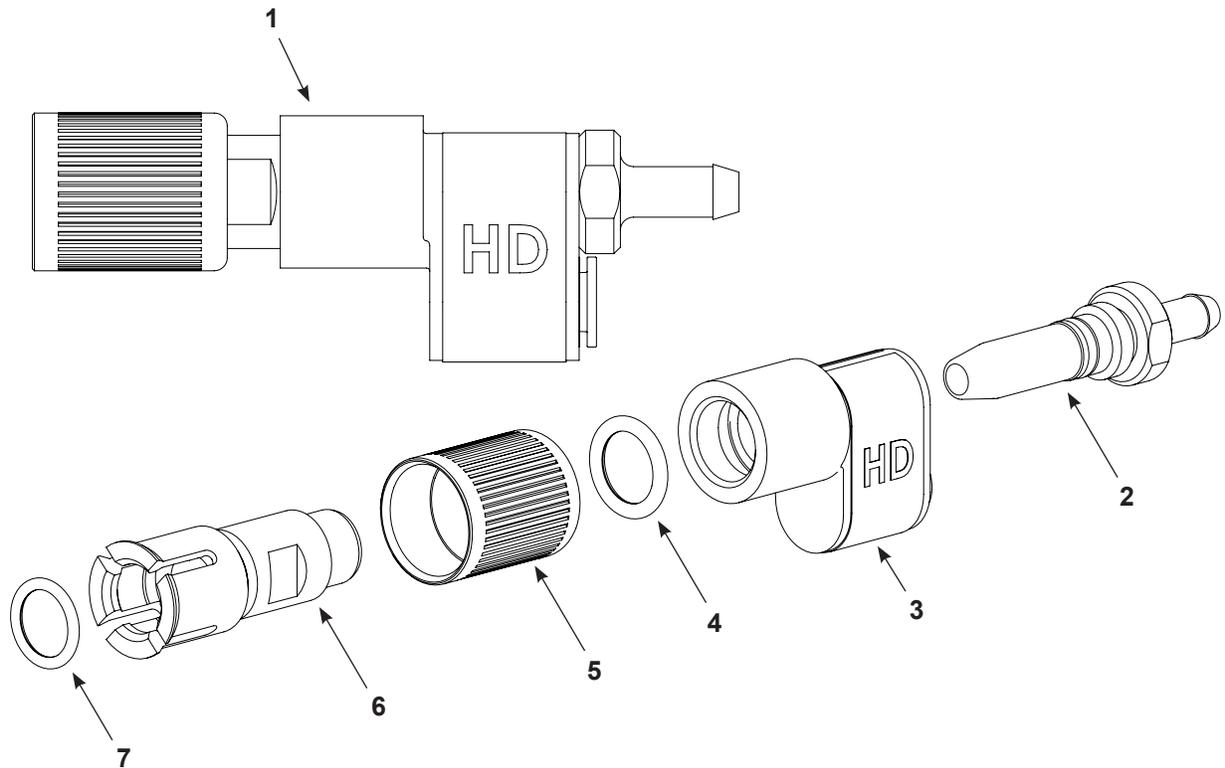


Figura 8-4 Diffusore interno HD Encore

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
1	1625279	KIT, diffuser, auto, Encore HD	1	
2	-----	• ADAPTER, hose, diffuser, Encore HD	1	
3	-----	• HOUSING, external diffuser, Encore HD	1	
4	UA	• O-RING, silicone, 0.563 x 0.750 x 0.094	1	
5	-----	• RETAINER, connector, hose, univ, auto, Encore	1	
6	-----	• ADAPTER, diffuser, Encore HD	1	
7	UA	• O-RING, silicone, 13 mm ID x 2 mm W	1	
NS	-----	• FITTING, straight, 10 mm t - 8 mm t	1	A

NOTA: A. Questo raccordo si usa per installazioni con tubo da 10 mm proveniente dal vano pompa o dal centro di alimentazione. Queste installazioni hanno bisogno di una riduzione a un tubo di 8 mm per gli ultimi 3 metri prima del collegamento alla pistola / al diffusore.

UA: Acquisto non disponibile tramite Nordson. Rivolgersi al distributore locale o a una fonte locale.

NS: Non visibile

Sezione 9

Opzioni

Cavi

Questi cavi collegano la pistola a spruzzo al controller della pistola a spruzzo (unità di controllo integrata iControl Encore HD).

P/N	Descrizione	Nota
1097537	CABLE, auto, Encore, 8 m (26.25 ft)	
1097539	CABLE, auto, Encore, 12 m (39.4 ft)	
1097540	CABLE, auto, Encore, 16 m (52.5 ft)	
1601344	CABLE, extension, Encore, 4 m (13.1 ft)	

Ugelli a spruzzo piatto

Vedi Figura 9-1. Gli ugelli a spruzzo piatto da 2,5 e 4 mm vengono spediti con la pistola a spruzzo. Tutti gli altri ugelli piatti sono opzionali.

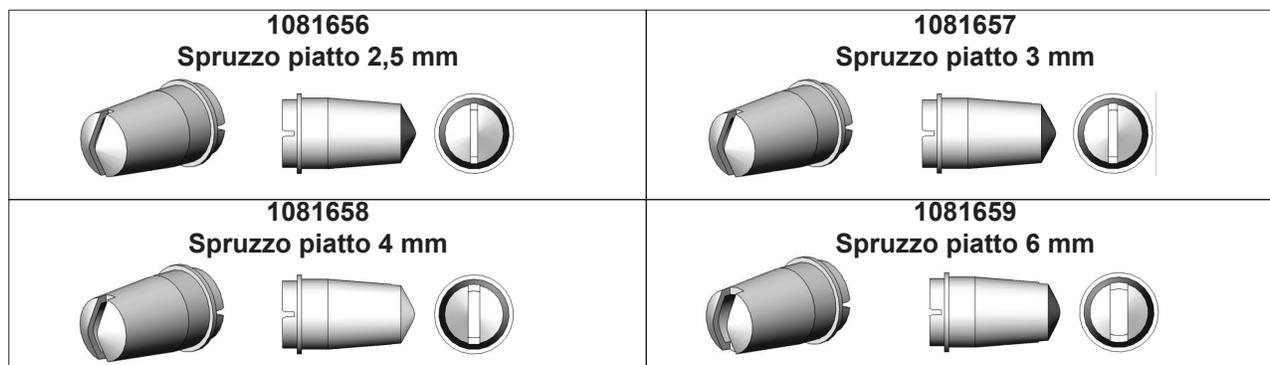


Figura 9-1 Ugelli a spruzzo piatto

Ugelli con taglio a croce



Figura 9-2 Ugelli con taglio a croce

Ugello a spruzzo angolato a 45 gradi

Vedi Figura 9-3.

Tratto di spruzzo	Largo spruzzo a ventaglio, perpendicolare all'asse della pistola a spruzzo
Tipo fessura	Angolato, scanalatura crociata
Applicazione	Flange e cavità

P/N	Descrizione	Nota
1102872	NOZZLE, corner spray, Encore	

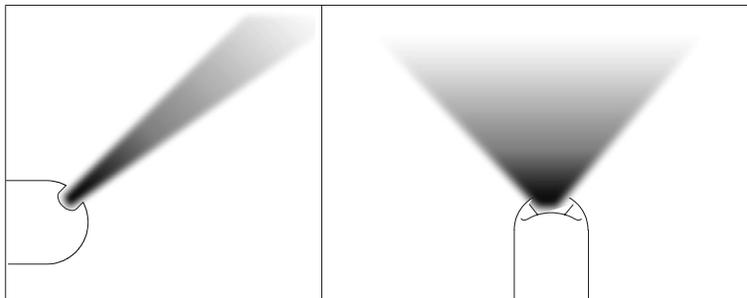


Figura 9-3 Ugello a spruzzo angolato a 45 gradi

Ugello a spruzzo piatto in linea a 45 gradi

Vedi Figura 9-4.

Tratto di spruzzo	Stretto spruzzo a ventaglio in linea con l'asse della pistola a spruzzo
Tipo fessura	Tre scanalature angolate in linea con l'asse della pistola a spruzzo
Applicazione	Rivestimento in alto e in basso; solitamente nessun posizionamento pezzo dentro/fuori

P/N	Descrizione	Nota
1102871	NOZZLE, 45-degree, flat spray, Encore	

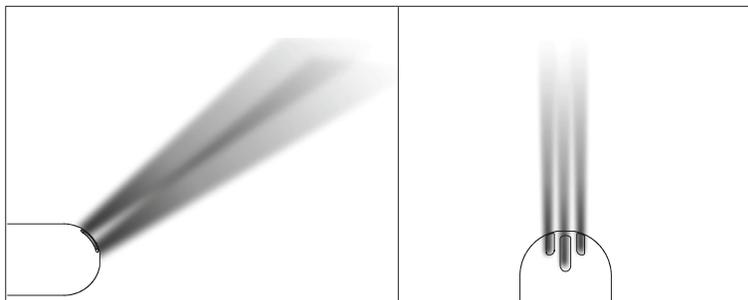


Figura 9-4 Ugello a spruzzo piatto a 45 gradi

Ugello conico, deflettori e gruppo elettrodo

Vedi Figura 9-5. L'ugello conico e i deflettori vanno usati con il portaelettrodo conico. Questi pezzi sono opzionali e vanno ordinati separatamente.

Ugello conico e deflettori



1082060
Ugello conico



1083201
Deflettore 16 mm



1083205
Deflettore 19 mm



1083206
Deflettore 26 mm



1083207
Deflettore 38 mm

Tutti i deflettori comprendono un 1098306 O-ring, Viton, 3mm x 1,1mm di larghezza

Figura 9-5 Ugello conico e deflettori

Kit ugello conico

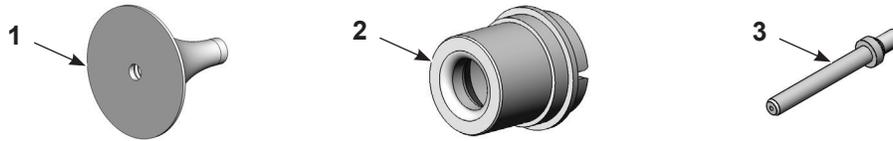


Figura 9-6 Kit ugello conico

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1604828	KIT, conical nozzle, Encore	1	
1	1083206	• DEFLECTOR, 26mm	1	
2	1082060	• NOZZLE, conical	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, conical	1	

Gruppo elettrodo conico

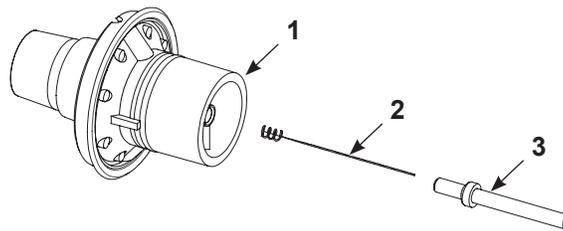
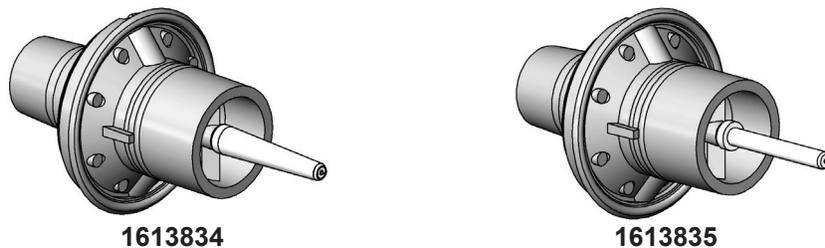


Figura 9-7 Gruppo elettrodo conico

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1106076	ELECTRODE ASSEMBLY, conical, Encore	1	
1	-----	• ELECTRODE SUPPORT	1	
2	1106078	• ELECTRODE	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	

Supporto elettrodo XD

Il supporto elettrodo XD (extended duty = lunga durata) ha una durata di vita 2-3 volte maggiore rispetto al supporto dell'elettrodo a durata standard.



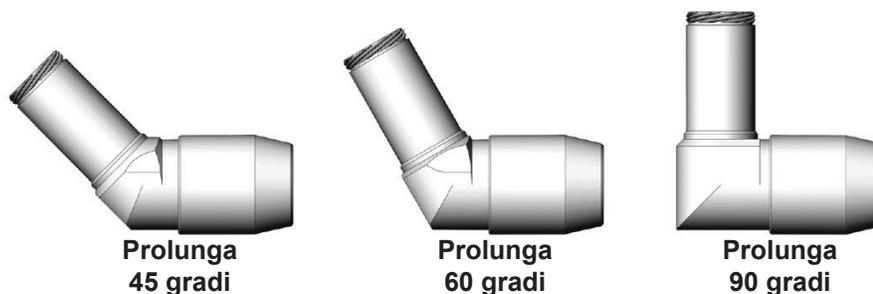
1613834 Supporto elettrodo spruzzo piatto XD **1613835** Supporto elettrodo spruzzo conico XD

Figura 9-8 Supporti elettrodo per spruzzo conico e spruzzo piatto

Allargamenti dello spruzzo angolati Encore

Vedi Figura 9-9. Gli allargamenti dello spruzzo angolati Encore sono disponibili nelle versioni a 45, 60 e 90 gradi. Sono destinati ad essere usati con pistole a spruzzo di polvere automatiche Encore e consentono di spruzzare la polvere a vari angoli rispetto all'orientamento dell'elemento di montaggio della pistola a spruzzo.

Tutti gli allargamenti di spruzzo angolati sono opzionali. Vedi foglio di istruzioni P/N 1605615 per pezzi, kit di assistenza e maggiori informazioni.



**Prolunga
45 gradi**

**Prolunga
60 gradi**

**Prolunga
90 gradi**

Figura 9-9 Allargamenti dello spruzzo angolati

Elemento	P/N	Descrizione	Nota
—	1605703	EXTENSION, spray, 45 degree, Encore	
—	1605614	EXTENSION, spray, 60 degree, Encore	
—	1604084	EXTENSION, spray, 90 degree, Encore	

Gruppi di montaggio della pistola a spruzzo con montaggio su tubo

Tutti i gruppi di montaggio sono opzionali.

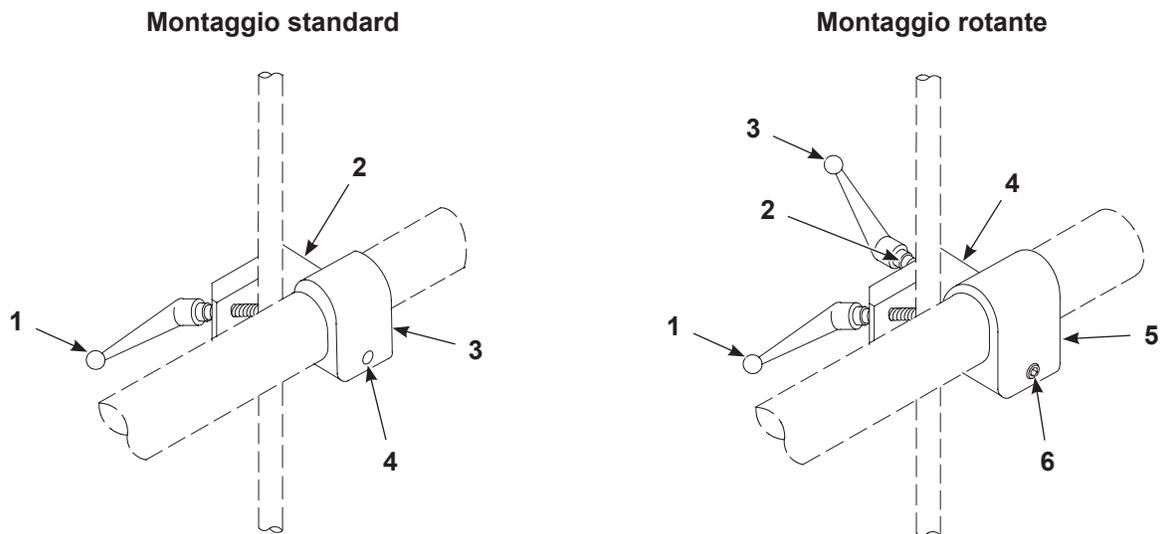


Figura 9-10 Elementi di montaggio su barra per pistole a spruzzo con montaggio su tubo

Gruppo di montaggio standard

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1010717	MOUNT, assembly, automatic gun	1	
1	248957	• HANDLE, adjustment, 3/8- 16 x 1.77 in.	1	
2	-----	• MOUNT, clamp, automatic gun	1	
3	-----	• MOUNT, sleeve, automatic gun	1	
4	UA	• SCREW, socket, 3/8- 16 x 1.00 in., zinc	3	

UA: Acquisto non disponibile tramite Nordson. Rivolgersi al distributore locale o a una fonte locale.

Gruppo di montaggio rotante

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	341756	MOUNT, tube holder, assembly	1	
1	248957	• HANDLE, adjustment, 3/8- 16 x 1.77 in.	1	
2	UA	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	
3	249074	• HANDLE, adjustment, 3/8- 16 x 2.75 in.	1	
4	-----	• MOUNT, clamp, automatic gun	1	
5	-----	• MOUNT, sleeve, automatic gun	1	
6	UA	• SCREW, socket, 3/8- 16 x 1.00 in., zinc	3	

UA: Acquisto non disponibile tramite Nordson. Rivolgersi al distributore locale o a una fonte locale.

Gruppo di montaggio per estrusione

Questo gruppo si usa per montare una pistola a spruzzo con montaggio su tubo su una staffa rigida montata su un'estrusione con scanalatura a T.

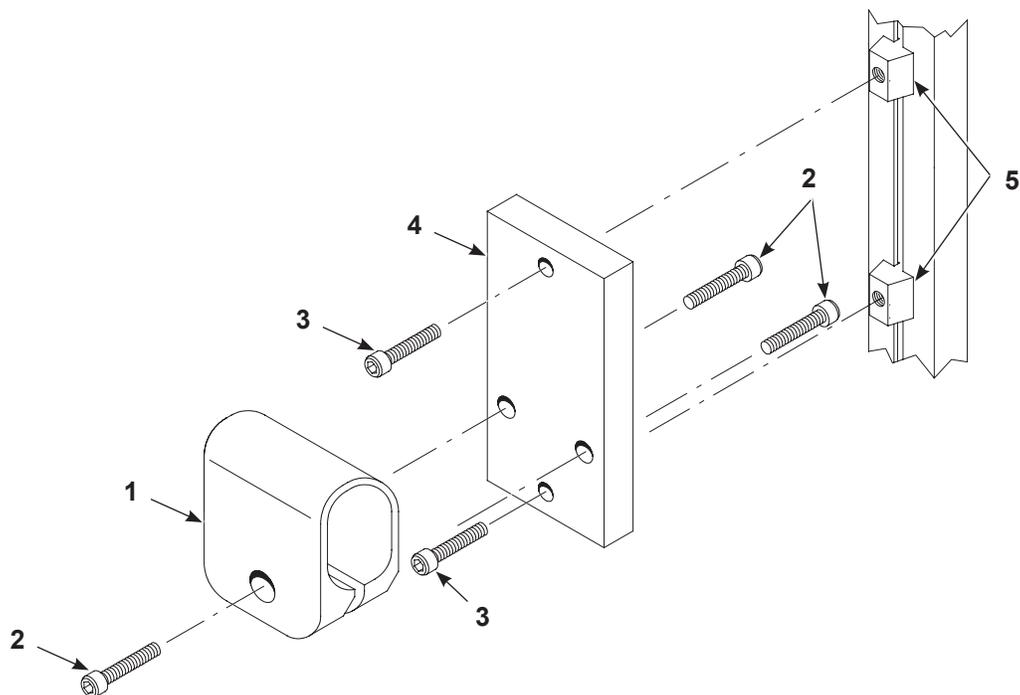


Figura 9-11 Gruppo di montaggio con pistola a spruzzo di estrusione per pistole a spruzzo con montaggio su tubo

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1016515	PLATE, adapter, support, gun bar assembly	1	
1	1013964	• MOUNT, sleeve, with screws, automatic	1	
2	UA	• • SCREW, socket, 3/8- 16 x 1.00 in., zinc	3	
3	UA	• SCREW, socket, M8 x 30, zinc	2	
4	1016458	• PLATE, attachment, support, gun bar	1	
5	1016533	• NUT, T-slot, steel, M8	2	

UA: Acquisto non disponibile tramite Nordson. Rivolgersi al distributore locale o a una fonte locale.

Barra per pistola a spruzzo per pistole a spruzzo con montaggio su barra

La barra per pistola a spruzzo è opzionale. Si applica a barre di montaggio con diametro di 2,54 cm (1 in.).

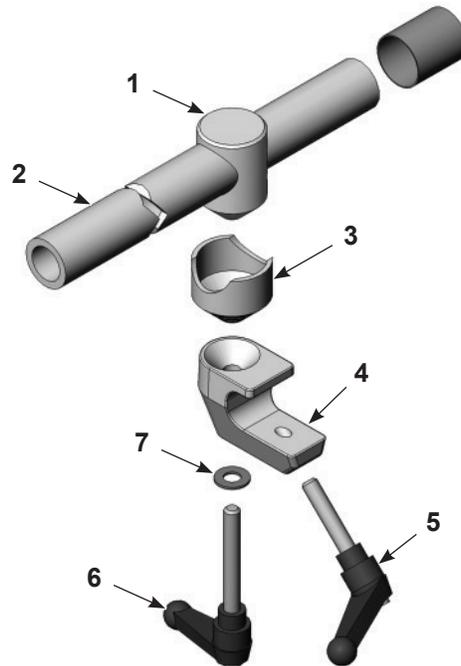


Figura 9-12 Barra per pistola a spruzzo per pistole a spruzzo con montaggio su barra

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	341727	GUN BAR, aluminum, 1.25 in. OD x 4 ft., assembly	1	
1	327732	• BODY, locking, 1.25 in. diameter	1	
2	327704	• ROD, adjusting, aluminum, 1.25 in. OD x 4 ft	1	
3	327733	• SLEEVE, locking, 1.25 in. diameter	1	
4	248669	• BODY, adjust mounting	1	
5	248957	• HANDLE, adjust, 3/8- 16 x 1.77 in.	1	
6	249074	• HANDLE, adjust, 3/8- 16 x 2.75 in.	1	
7	UA	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	

UA: Acquisto non disponibile tramite Nordson. Rivolgersi al distributore locale o a una fonte locale.

Kit collettore di ioni

Il kit collettore di ioni è opzionale. Può essere utilizzato con kit di montaggio su barra o su tubo.

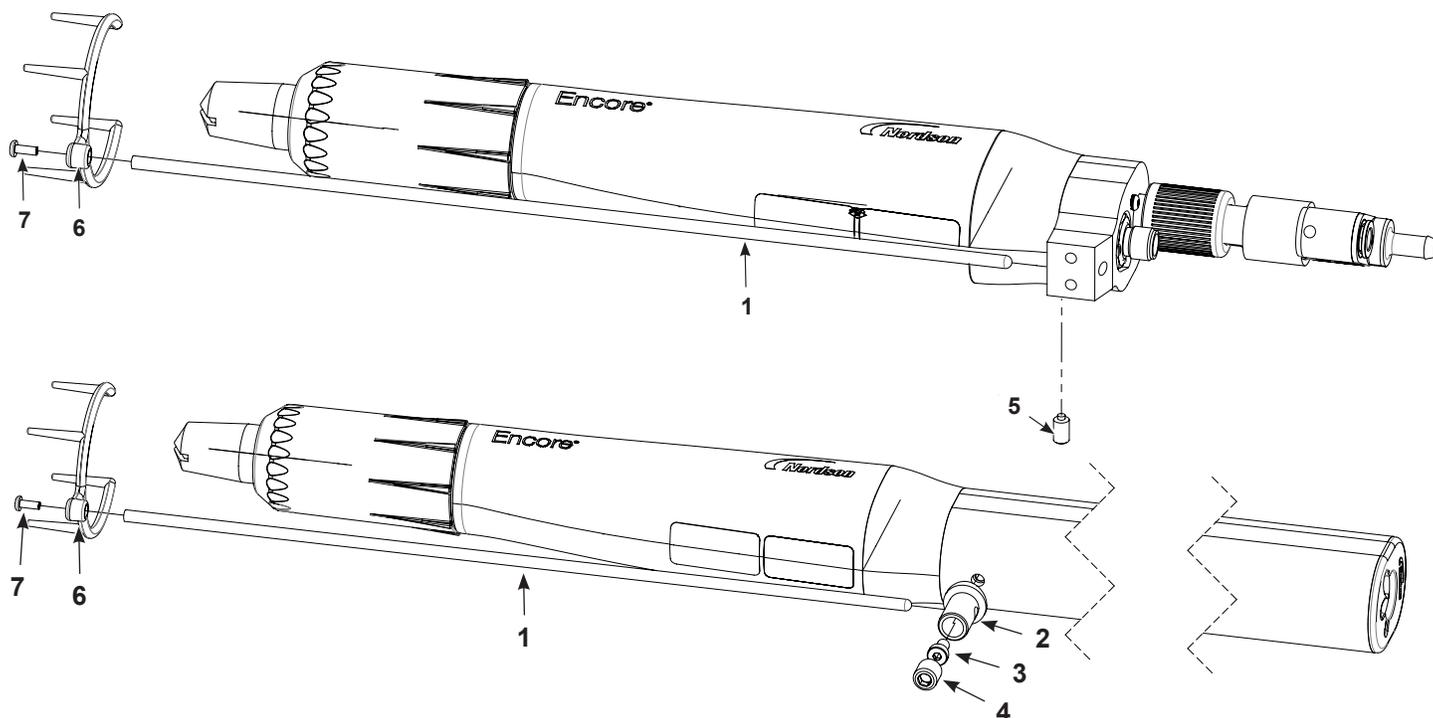


Figura 9-13 Kit collettore di ioni (per maggiore chiarezza, alcuni pezzi non sono illustrati)

Elemento	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1625161	KIT, collector, ion, Encore HD	1	
1	-----	• ROD, ion collector, 332MM, auto, Encore	1	
2	-----	• POST, collector, ion, GEN 3	1	
3	UA	• SCREW, low, M5 x 10, stainless, steel,	1	
4	UA	• SCREW, set, nylon tip, M10 x 10, black	1	
5	UA	• SCREW, set, nylon tip, M5 x 8, black	1	
6	-----	• TIP, ion collector, multi-point	1	
7	UA	• SCREW, pan, rec, M3 x 8, zinc	1	

UA: Acquisto non disponibile tramite Nordson. Rivolgersi al distributore locale o a una fonte locale.

DICHIARAZIONE di CONFORMITÀ UE

Prodotto: Sistema a spruzzo polvere automatico Encore HD

Questa dichiarazione è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Modelli: Applicatore automatico Encore HD e iControl 2 Encore HD

Descrizione: Questo sistema a spruzzo polvere elettrostatico automatico ad alta densità comprende applicatore, cavo di controllo e relativi controller. Questi comandi sono disponibili in un armadio di comando per 4 - 32 applicatori come console principale con PC e display o con console ausiliaria senza PC o display. Esiste un'unità piedistallo opzionale per il montaggio remoto del display all'interno di una zona pericolosa o di un'area classificata.

Direttive applicabili:

2006/42/CE - Direttiva macchinari

2014/30/UE - Direttiva CEM

2014/34/UE - Direttiva ATEX

Standard usati per la conformità:

EN/ISO12100 (2010) EN60204-1 (2018) EN61000-6-3 (2007)

EN60079-0 (2020) EN50050-2 (2013) EN61000-6-2 (2005)

EN60079-31 (2014) EN50177 (2012) EN55011 (2016)

Tipo di protezione:

- Temperatura ambiente: +15 °C - +40 °C
- Ex II 2 D / 2mJ = Applicatori automatici
- Ex II (2) D = Controller console principale e console ausiliaria
- Ex II (2) 3 D = Piedistallo opzionale

Certificato prodotto ATEX:

- FM13ATEX0006X (Applicatori) (Dublino, Irlanda)

- FM16ATEX0055X (Controller) (Dublino, Irlanda)

Certificato sistema di qualità ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlandia)



Data: **06gen22**

Jeremy Krone
Engineering Manager
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Rappresentante autorizzato Nordson nell'UE

Contatto: Operations Manager
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UK

Prodotto: Sistema a spruzzo polvere automatico Encore HD

Questa dichiarazione è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Modelli: Applicatore automatico Encore HD e iControl 2 Encore HD

Descrizione: Questo sistema a spruzzo polvere elettrostatico automatico ad alta densità comprende applicatore, cavo di controllo e relativi controller. Questi comandi sono disponibili in un armadio di comando per 4 - 32 applicatori come console principale con PC e display o con console ausiliaria senza PC o display. Esiste un'unità piedistallo opzionale per il montaggio remoto del display all'interno di una zona pericolosa o di un'area classificata.

Direttive applicabili:

Normative 2008 sulla fornitura di macchine (sicurezza)

Normativa 2016 per apparecchi e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

Normativa sulla compatibilità elettromagnetica 2016

Standard usati per la conformità:

EN/ISO12100 (2010) EN60204-1 (2018) EN61000-6-3 (2007)

EN60079-0 (2020) EN50050-2 (2013) EN61000-6-2 (2005)

EN60079-31 (2014) EN50177 (2012) EN55011 (2016)

Tipo di protezione:

- Temperatura ambiente: +15 °C - +40 °C
- Ex II 2 D / 2mJ = Applicatori automatici
- Ex II (2) D = Controller console principale e console ausiliaria
- Ex II (2) 3 D = Piedistallo opzionale

Certificato prodotto ATEX:

- FM21UKEX0223X (Applicatori) (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM21UKEX0221X (Controller) (Maidenhead, Berkshire, UK)

Certificato sistema di qualità ATEX

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Data: 06Jan2022

Jeremy Krone
Supervisor Product Development Engineering
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Rappresentante autorizzato Nordson in UK

Contatto: Technical Support Engineer
Nordson UK Ltd.; Unit 10 Longstone Road
Heald Green; Manchester, M22 5LB.
England

